

Ujév

Ismét lepergett egy szem az idő homokóráján. Elmúlt egy év tele gondtal, bajjal, reménytel és csalódással és kezdődik egy új esztendő, amelytől csupa jót várunk, amelyben úgy hiszünk, mint a szenvedésektől megviselt beteg a csodadoktorban. Tavaly Szilveszter napján ugyanolyan elragadtatott optimizmussal köszöntöttük 1929-et, amely immár elagottan sirjába dőlt, ahogy most a ránk virradó 1930-at várakozásaink dus virágfüzérei halmozzuk el. De az élet legfőbb és legtermékenyebb értéke épen az a vak bizakodás, amellyel minden kiábrándító jelenség ellenére igyekszünk a jobb jövő ígért-földje felé.

Ujév napján zárszámadást készítünk a történekről és előirányzatot állítunk össze a lehetőségekről. Világpolitikai tekintetben a lefolyt évet a béke megszilárdítására és az általános gazdasági válság leküzdésére irányuló erőfeszítések jellemzik. 1929-hez fűződik az a nevezetes esemény, hogy Angliában a Labour Party legyűrte a konzervatív pártot és Ramsay Macdonald került a brit kormány élére. Azokat, akik ebből a tényből a francia belpolitika baloldali eltolódására és a pacifista szellem jelentékeny terjedésére következtettek, a fejlemények nem igazolták. Franciaországnak jobboldali kormánya van és Maginot hadügyminiszter épen e napokban jelentette ki a hadügyi bizottságban, hogy a keleti határoknak az az összefüggő és megszakítás nélküli tűzfüggőnye, amelyre 3,3 milliárdos külön hitel megszavazását kéri a parlamenttől, még mindig kevés az ország védelmére, mert a Rajnavidék idővel kiürítése folytán Franciaország biztonsága csökken. Maga a munkáskormány is nagy nehézségekkel küzd, a munkanélküliség problémáját nem sikerült megoldania és minden fontosabb javaslata a bukás veszedelmét rejti magában.

A leszerelés szempontjából kiemelkedő fontosságú volt Macdonald amerikai útja, amelynek eredménye a nagyhatalmak januárra összehívott londoni konferenciája. Amde ennek a konferenciának a sikerét is kétségessé teszik a kiéleződött francia-angol ellentét. Korszakalkotó vivmányként méltatták a külügyminiszterek és a világsajtó a hágai konferencián létrejött megállapodást is, azonban alig osztott el az örömmámor, nyomban akadályok gördültek a Young-tervezet életbeléptetése elé. Az új év első napjaiban ül össze a második hágai konferencia, amelyre az a hivatás járul, hogy a zavaró momentumokat kiküszöbölje.

A gazdasági és pénzügyi válság körtörténete 1929-ben két emlékezetes fejezettel bővült. Az egyik a mezőgazdasági termények áremorzsolódása, a másik a newyorki Wall-Streeten beállott katasztrófális tőzsdekrach, amely az érték-papirokból álló amerikai vagyonok felét maga alá temette. Uncle Sam eddig még mindent rendbe hozott, rendbe hozza ezt a krízist is — hangoztatják a yankeek és máris hozzáfogtak az ipar talpraállításához s a munkanélküliség enyhítéséhez. Amerikában a tőzsdéi összeomlás óta több milliárdot fordítottak közmunkákra és a pénzügyi körök öröködnék azon, hogy a dollár ne vándoroljon ki — Európába. Az Egyesült Államok nem akarják, hogy az ő kárukak az óvilág lása hasznát és finansziális téren sem feledkeznek meg a Monroe-elvről, míg nálunk még mindig a messzeségből testetlenül kéklő utópiát látnak a páneurópai gondolatban, amelyet pedig a hivatalos francia külpolitika is approbált.

Amerre nézünk, felhők sűrű kárpitjai sötélenek a nemzetközi élet látóhatárán, de nem lehet ok a csüggedésre mindaddig, míg nem vesztjük el érzékünket a legsötétebb színeket is bearanyozó szilveszteri derű iránt s ész, erő és akarat meg nem csukló lendülettel sorakozik fel az emberiség sorsát javító kísérletek frontján.

A mi állami életünkben történelmi távlatu fordulatot hozott a hátunk mögött hagyott esztendő. A pártpolitika, mint közvetítő az uralkodó és a nép között, zátonyra vitte a kormányzás

ajóját és 1928. december harmincadikán, amikor a Korosec-kormány lemondott, olyan szakadék nyílt meg, amelyet csak Alekszandar király Ófelsége bölcsesége és történelmi elhatározottsága haladhatott át. Január hatodikán megindult a közélet depolitizálása és az alkotó munka feltételeinek megteremtése és ha az évet parentálva, összegezzük a törvényhozási eredményeket, a konzolidáció felé segítő törvények egész sorát kell a nyereségszámlára írunk. Az állam új elnevezéséről és a bánóságok felállításáról szóló október harmadiki törvény, az újév el-

ső életbelépő új büntetőtörvénykönyv, a kényszerregezési- és csódtörvény, a váltótörvény, a népoktatási törvény a megtett ut mért-földjelzői és az ország közvéleménye biztos benne, hogy a gazdasági és pénzügyi szanalás, ami 1930. programjának a lényege, nem késik soká.

Egy évvel öregebbek lettünk, tapasztalatokban gazdagabbak. Nábobjai vagyunk a tanulás-cokknak és fanatikusai annak a meggyőződésnek, hogy az újév zsenge fájának életnedveiben célkittitéseink és munkánk izes gyümölcseinek zamata szunnyad.

Henderson nem vesz részt
a hágai konferencián

Anglia nem engedi, hogy Franciaország külön szankciókat kössön ki Németországgal szemben

Londonból jelentik: Miután Henderson külügyminiszter az utolsó pillanatban úgy határozott, hogy nem megy el a második hágai konferenciára, Angliát Hágában a kormány tagjai közül csak Snowden pénzügyminiszter és Graham kereskedelmi miniszter fogják képviselni.

Henderson elhatározása arra vezethető vissza, hogy a második hágai konferencián kizárólag gazdasági természetű kérdések kerülnek szóba. Ha a hágai konferencia olyan lefolyást venne, hogy az egész Young-egyezmény problematikussá válna, akkor még mindig fennáll a lehetősége annak, hogy Henderson később elutazzék Hágába.

Londoni politikai körökben egyébként újból megszövegezik, hogy

az angol kormány semmiesetre sem támogatja azt a francia törekvést, amely szankciós rendelkezéseket követel a Young-egyezményben a francia kormánynak arra az esetre, ha Németország az idők folyamán nem teljesíti a Young-egyezményből származó kötelezettségeit.

A francia kormány itt elsősorban a Rajnavidék esetleges újabb megszállására gondol. A hivatalos angol álláspont ebben a kérdésben az, hogy

Franciaország semmiesetre sem alkalmazhat külön szankciókat, mint ahogy a Young-egyezmény aláírása után egyik hitelező állam sem

járhat el önkényesen Németországgal szemben.

A Young-egyezmény különben is kizárja a Rajnavidék esetleges újabb megszállását.

A Daily Telegraph diplomáciai levelezője szerint a második hágai konferencián fontosabb politikai problémák legfeljebb a Young-terv végleges fennakadása következtében támadhatnak. De még ha folytatódna is a jóvátétel körül felmerült nehézségek magyar és bolgár részről, ez sem tartóztathatná fel a Young-terv általánosabb természetű rendelkezéseinek hatályba lépését.

A francia sajtó céloz ugyan arra, hogy a francia delegáció szönyegre hozza majd a szankciókat arra az esetre, ha Németország elmulasztaná fizetését,

a Young-tervnek azonban alapelve az, hogy a Dawes-tervvel szemben inkább a kooperáció szellemében bízik, a fizetések körül felmerülhető nehézségek eldöntésére a döntőbíróóságok lesznek hivatottak.

Némi nézeteltérés áll fenn Anglia és a többi delegáció között a természetbeni szállítások tekintetében és kisebb nehézségek merülhetnek fel a nemzetközi bank kérdésében is. Az összes hatalmak bizonyára beegyeznek majd egy amerikai elnök kinevezésébe, viszont Anglia aligha járulhat hozzá ahhoz, hogy ügyvezető igazgatóvá német vagy francia embert nevezzen ki, mert szerinte semleges személyiség sokkal megjelölhető volna erre az állásra.

Misovics Vidoje segédhán a Napló utján kíván
boldog újévet a Dunabánóság lakosságának
A segédhán nyilatkozata a báni hivatalok szervezetéről

A dunai báni hivatalok megszervezése véget ért, a tisztviselői állásokat betöltötték és ezzel a Dunabánóság hivatalai akadálytalanul megkezdhetik működésüket. A Napló munkatársa az újév beköszöntése alkalmából felkereste Misovics Vidoje segédhánt, aki a báni hivatalok működéséről és szervezetéről a következőket mondotta:

— A szervezési munkálatok végetértek és a báni hivatalok valamennyi tisztviselője a helyén van. A tisztviselők kivétel nélkül elfoglalták pozícióikat és a szervezés hatalmas munkájának befejezése után a báni hivatalok január elsején teljes rendben megkezdhetik működésüket. A törvény értelmében ugyan november 10-ikén kezdte meg működését az ország minden báni hivatala, közel két hónap azonban főként a szervezkedéssel és a berendezkedéssel telt el. Munkánkról kevés olyan mondanivalóm van, ami a közönséget jobboldalról érdekelhetné. A törvény pontosan szabályozta munkakörünket és működésünk irányát és mi a törvény előírásaihoz tartjuk magunkat. Hangsúlyoznom kell, hogy működésünkben elsősorban

az az élv vezérel bennünket, hogy a Dunabánóság lakossága számára minél inkább megkönynyítsuk a hatóságokkal való érintkezést és ezzel is elősegítsük a lakosság és a hatóságok kö-

zött közvetlen kapcsolatok kiépülését. Ennek a célnak az érdekében bevezettük azt a rendszert, hogy egy a báni hivataloknál, mint a kerületi inspektorátusoknál és a bánóság egyéb hivatalaiban minden fél maga képviselheti az érdekeit.

Különösen a gazdasági körök számára vannak nyitott ajtók a báni hivatalokban.

A gazdasági élet faktorait a hivatalos látogatási idő keretein belül mindenkor szívesen fogadják úgy az egyes osztályfőnököknél, mint a felekkal érintkező egyéb hivatalokban. Gondoskodtunk arról, hogy a látogatások ne akadályozzák a hivatalos munkát, ezért a hivatalos órákat pontosan előírtuk. A hivatalos órák ünnepnapok kivételével a báni hivatalokban és a kerületi inspektorátusoknál délelőtt nyolctól tizenkettőig és délután háromtól hatig tartanak. Az egyes járásokban a szokásokra való tekintettel naponta délelőtt 8—12-ig és délután 2—5 óráig tart a hivatali idő.

— A feleket a bán mindennap tizenegy és fél egy óra között fogadják, délután kivételesen csak azokat bocsájtják be, akik beigazolhatóan nem jöhetnek a hivatali időben. A segédhán délelőtt tizenegy és tizenkét óra között, délután pedig öt és fél hat között fogadja a feleket. Az egyes osztályokban a felek csupán az osztályfőnököket kereshetik fel, akik a nap minden

szakában fogadnak. Felfogásom szerint nem feltétlenül szükséges, hogy a hatóságok közvetlenül érintkezzenek a felekkel, mert az ügyeket írásban is le lehetne bonyolítani, de mi semmi akadályt sem gördítünk a személyes érintkezés elé.

Az önkormányzati szervek, a főispánok és tartományi önkormányzatok likvidálása véglegesen befejeződött és január 1-étől kezdve a báni hivatal intéz minden aktuális ügyet. A főispánok és tartományi hivatalok személyzetét legnagyobb részben átvettük, úgyhogy minden osztálynál vannak az egyes vidékek helyi viszonyaival ismerős tisztviselők.

Misovics Vidóje segédhán ezután a következőket mondta:

— Felhasználom az alkalmat, hogy a Dunabánság lakosságának boldog újévet kívánjak és elfuttassam hozzájuk őszinte üdvözlőmet.

Mi nem tesszünk különbséget állampolgár és állampolgár között.

Azon a vidéken, ahonnan én jövök, csak testvéri és baráti szeretetet ismernek és én ilyen testvéri üdvözlőket küldök a Dunabánság lakosságának.

Boldog új évet kívánok nekik és kívánom, hogy kellemes benyomást nyerjenek az új viszonyokról. Mi mindent elkövetünk, hogy a Dunabánságban csak olyasmi történjen, ami a haladást, a testvéri egyetértést és a kultúrát szolgálja.

Az első jutalmat, 10.000 dinárt kapja az, akinek a nevét elsőnek húzzák ki az urnából.

A második jutalmat az, akinek a neve másodiknak kerül ki az urnából. A harmadik, negyedik, ötödik stb. jutalmat a kisorsolás sorrendjében kapják a jogosultak.

Azok, akik nem előfizetők, hanem lapfejeket küldenek be, a sorsolás előtt értesítést kapnak arról, hogy igényjogosultságuk van a jutalomra. Előfizetőknek nem kell lapfejet beküldeni, de ha az előfizető az előírt száz lapfejet is beküldi, ezen a jogalapon kiűző is résztvesz a sorsolásban.

A Bácsmezei Napló előfizetési ára félévre 300, negyedévre 165 dinár és a 25.000 dináros jutalmazáson kívül előfizetők, vagy a lapfejek beküldői még könyvjutalomban is részesülnek és egy év alatt valószínűleg kis könyvtárhoz jutnak, amellel, hogy raponta érdekes, tartalmas, pontos, jó újságot kapnak. Az előfizetési összeg beküldésére készségekből küldünk postabiztosítási lapot.

Szenta város eladta agrárföldjeit

A városi képviselőtestület közgyűlése

Szentáról jelentik: Szenta város képviselőtestülete Gyorgyevics Szlobodán polgármester elnöklése alatt közgyűlést tartott. A polgármesteri jelentés elhangzása után Vujić Szávó képviselőtestületi tag szólalt fel és indítványozta, hogy Szenta is indítson akciót, hogy az adószedést az állami hivatal vegye át, úgy mint az Szubotcin is történt, mert ezáltal csökkennének a közterhek. Dr. Felsőhegyi András adóügyi tanácsnok felszólalása után a polgármesteri jelentést tudomásul vették.

Ezután a tanács ismertette az agrárzajednica beadványát, amelyben azt kéri a várostól, hogy a kapott parcellákat örök áron adja el a város. A tanács javasolta, hogy az agrárcélokra elvett ötezer hold földet adják el, még pedig a földek minősége szerint

1000—1600 dináros áron holdanként.

Pethő Sándor képviselőtestületi tag indítványozta, hogy a föld árat legalább tíz százalékkal emeljék fel. Tóth Miklós és Vujić Szávó felszólalása után a közgyűlés elfogadta a tanács javaslatát.

Azután dr. Nacsa Lajos belvárosi plébános indítványozta, hogy dr. Glücksthal Adolf volt városi írnokos özvegye nyugalmat a nyugdíjat kapja, mint amennyi nyugdíjat férje kapott életében. Dr. Nacsa tartalmas beszédben méltatta Glücksthal érdemeit és kijelentette, hogy a város ezzel tartozik az elhunyt emlékének. A közgyűlés dr. Nacsa Lajos indítványát egyhangulag elfogadta.

Több jelentéktelen ügy letárgyalása után a közgyűlést véget ért.

Lökölcsönzésből emberölés

Kétévi börtönre ítélték egy bajmoki földművest, aki agyonszurta sógorát

A szubotcái törvényszéknek hétfőn tárgyalta dr. Boski Ivo tanácselnök büntetőtanácsa a szándékos emberölés büntetével vádolt Keller Simon bajmoki földműves bűnügyét, aki a vád szerint 1929. október 22-én a szántóföldeken több késszurással megölte Mancinger Ferenc földművelőt.

A tárgyaláson a vádat Gajics Bogdan államügyész képviselte, a védelmet dr. Piecki Rude bajmoki ügyvéd látta el. A vizsgálati fogságban levő vádlott az elnök kérdésére kijelentette, hogy bűnösnek érzi magát abban, hogy Mancingert, aki sógora volt, késsel megszúrta, de ezt önvédelemből cselekedte. Majd elmondotta, hogy mindig békességben éltek egymással és a végzetes afér egy lökölcsönzésből keletkezett. Neki is, sógorának is volt lova és az volt közöttük a megállapodás, hogy szükséghez képest egymásnak kölcsön adják lovaikat. Mancinger egy lovat adott neki kölcsön, ami öt nappal az eset előtt történt. Amikor sógora viszont tőle kért kölcsönlovat, nem adhatta neki, mert lovának csikaja volt, hanem azt mondta, hogy majd ledolgozza az ellenértékét. Ez év október 22-ikén a szántóföldön találkoztak. Itt szóba került közöttük a lökölcsönzési ügy és a vádlott előadása szerint a sógora öt ez alkalommal megtámadta, torokragadta, a levegőbe emelte és ekkor ő elővette zsebéből a bicskáját és azt többször beledöfte sógora testébe. Mindketten elestek a földre, ő feltápaszkodott és látva, hogy mi történt, elment a csendőrségre és önként jelentkezett. Vallomása végén a vádlott kijelentette, hogy őszintén és mélyen bánja azt, amit tett.

A bíróság ezután Molnár Erzsébet bajmoki asszonyt hallgatta ki tanúként, aki a kérdéses időben a szántóföldeken dolgozott és öt lépés távolságról szemtanúja volt az esetnek. Keller és Mancinger külön földdarabon dolgoztak. Mancinger hívta a vádlottat, hogy igéretéhez képest jöjjön neki a szántásban segíteni. Keller ezt arra való hivatkozással, hogy az a föld, ahol a sógora dolgozik, egyik ellenségének a tulajdona, kijelentette, hogy nem hajlandó dolgozni. A visszautasításra Mancinger ingerülten átszólt Kellernek, aki erre odament Mancingerhez. A tanu látta, hogy a vádlott zsebéből kilátszik egy bicskának a hegye. Amikor a két vitatkozó embert látta és észrevette Keller zsebében a kihúzott bicska hegyét, megijedt és elszaladt. Annnyit látott még, hogy Mancinger kivette a cigarettatárcáját és Keller megragadta Mancinger kabátját, de azt nem látta, hogy a Mancinger torokragadta volna és felemelte volna Kellert. A bíróság a tanut megeskette vallomására.

Vujevics Antun előadta, hogy ő látta, hogy Mancinger torokragadta és nyakánál fogva felemelte a vádlottat, amire az elővette a bicskát és szurt. Az elnök a két tanu között, akik ellentétes vallomást tettek, szembesítést rendelt el. Mindketten megmaradtak eredeti vallomásuk mellett. A bíróság az utóbbi tanut nem eskette meg.

A tanuk kihallgatása után dr. Jeremiasz Riszto és dr. Rukavina József terjesztették elő szakvéleményüket az elhalt sérüléseiről, majd elhangzottak a perbeszédok.

Gajics Bogdan államügyész teljes egészében fenntartotta a vádat. Dr. Piecki Rude védőbeszédében azt fejtegette, hogy a vádlott önvédelemből cselekedett, majd hivatkozva arra, hogy a vádlott négy gyermek atyja és bűntelen.

A bíróság ezután kihirdette ítéletét, mely szerint bűnösnek mondotta ki a vádlottat halált okozó súlyos testisértés büntetében és kétévi börtönre ítélt.

A felek feleltek az ítélet ellen. A bíróság a védő indítványára az ítéletnek jogerőre való omelkődéséig szabaddalbra helyezte a vádlottat.

Legjobb hirdetési orgánúm a „BACSMEGYEI NAPLO”

25.000 dinár a hü olvasónak

Száz jutalmat oszt szét a Bácsmezei Napló az előfizetők között

Tizenkét vastos kötet, a Bácsmezei Napló tizenkét hónapjának tizenkét kötete fekszik itt előttünk. Tizenkét hónapnak rohanó iramu, lüktető munkáját rojtja magába ez a hatalmas újságtömeg és csak most látjuk, hogy mennyi energia, akarat, fáradozás, ideg, szív és lélek alakult át egy esztendő leforgása alatt betűvé, vezércikké, napihírré és riporttá, amelyek az újság friss felhár lapjain keresztül mindennap elvitték az olvasó otthonába a világtájak üzenetét. Valami kifélté büszkeség és öröm fog el bennünket, amikor egy év termését összegyűjtve itt látjuk magunk előtt és háromszázhatvanöt nap megírt történetének csúcán megállunk és visszanezünk.

A Bácsmezei Napló, az újság életében lepergett egy év, a harmincadik tavasz, harmincadik nyár, ősz és tél. Harminc év óta röpti szét ez az újság az olvasók között a magyar szó zengését és az idők és a viszonyok vad, néha pusztító, máskor véres hullámerésében harminc év óta áll szilárd sziklafalként, erősen, hittel és szeretettel bástyázva az újság. Harminc év óta kopogtat be naponta az olvasóhoz a Bácsmezei Napló és az olvasónak éreznie és hinnie kell, hogy ez az újság az övé, minden sora és betűje érte, a láthatatlan, de létező sok ezer szemű olvasóért íródik. Minden munka, fáradság, akarat, törekvés, erő, jószándék, tudás, szellem, technika az olvasót szolgálja. Érte — és csak érte — fog össze a szívünk és kezünk az év minden napján, hogy reggel ott legyen a kereskedő, az iparos, a munkás, a tisztviselő, a szegény és a gazdag asztalán a világ egy napjának története, a kultúra egy kicsinyke, de egyre terebélyesedő lángja és minden, amire minden embernek szüksége van: információk és szórakozás, egy pillanatra elfeledkezés és sok-sok aktuális esemény, amelyeknek ismerete nélkül nem indulhat a mindennapi robotos küzdelemben az ember. Ez a törekvés vezérelte mindig az újság minden munkáját: jó, megbízható, hittel és szeretettel szerkesztett, eleven, érdekes, friss, színes újságot adni az olvasónak, az újságírói tudás legjavát, az írói invenció minden szépségét odanyújtani azoknak, akik hűséggel és szeretettel veszik kezükbe a Bácsmezei Naplót, amely harmincévi történeten erősítettével és avatottsággal vezetett kulturális munka után bizalommal és hitben megerősödve, munkelődésben felkötve, az olvasók megnyilvánuló bizalmából inspirálva, ambícióval és nem lankadó szeretettel indul el a harmincegyedik év útján. A mi erőnk és a mi támaszunk az olvasó, az az olvasó, aki megértéssel és munkánk értékelésével veszi kezébe az újságot, amelynek minden betűjét a lelkiismeretesség, humanizmus, igazságszeretet és békeszeretet diktálta.

Munkánkban és igyekezetünkben nem kérünk mást az olvasótól, mint szeretetet, bizalmat és megbecsülést. Az ország minden tájáról, ezer és ezer ismeretlen szemből felénk sugárzó láthatatlan rezgések azok, amelyek nem engedik megállni a tollatforgató kezét, pihenni a szüntelen mozgásban lévő szellemet, az olvasó ra-

gaszkodása lendíti előre a szedőgépek kerekeit, a rotációs motorjait, az adminisztráció hatalmas vonallátozatát és a szerkesztőség munkásainak szebbet, még szebbet és még jobbat produkálni akaró igyekezetét.

Programunk a 1930. évben is csak ez: jó újságot adni, békét és kultúrát hirdetni, téglákat hordani a konzolidáció épületéhez, támogatni minden igaz ügyet, segíteni az igazságot keresőket, szóhoz juttatni a jogosan panaszkodókat, támasza lenni a szegényeknek, összehozni a szíveket, építeni a barátságot, támogatni az emberi boldogságért harcolókat. Ott akarunk lenni, ahol baj és bánat, ahol öröm és jószág van, a szívekben akarunk élni és éltetni akarjuk az elfáradókat, ott akarunk lenni városokban és falukban; mindenütt, ahol a nyomtatott betű hatalmára és varázására van szükség és ahol igaz ügyért kell sikerrazálnia az újságnak.

Ennek a programnak a kivételéhez az olvasó szeretetén kívül támogatásra is szükség van. És a támogatás, amelyet mi kérünk csekély: megvenni a lapot, előfizetni a lapra, amely amellel, hogy naponta tájékoztat, informál, szórakoztat és ma már elmaradhatatlan az ember életéből akár csak a mindennapi kenyér — arról is gondoskodik, hogy az olvasó, azt is, aki naponta veszi a lapot és azt is, aki előfizet rá, valamilyen formában megjutalmazza. A Bácsmezei Napló az 1930. január elsején kezdődő félévben 25.000 dinár jutalmat oszt ki készpénzben az olvasók között.

Az első jutalom 10.000, a második jutalom 5.000, a harmadik jutalom 2.000, négy jutalom 1.500, tíz jutalom 1.000, nyolcvan jutalom 500, összesen tehát száz jutalmat oszt szét olvasói között a Bácsmezei Napló és mindenkinék, aki a lapra január elsején felérvé egy, vagy két részletben előfizet, vagy a következő hat hónapban mindennap megveszi a lapot, megvan az az esélye, hogy az előfizetési díját, vagy vásárlási összegét százszorososan visszakapja.

Természetesen azok az előfizetők, akik már január elseje előtt 1930-ik évre előfizettek, szintén résztvesznek a jutalmazásban, ha az előfizetést félévre egészítik, illetve féléven át megújítják.

Mindenki, aki a Napló állandó olvasója s ennek igazolásul 1930. június 1-ig száz lapfejet beküld más dátummal, szintén részt vesz a jutalmak kisorsolásában.

A jogosultak között a jutalmak odaitélése sorsolás útján történik.

A sorsolást 1930. június 20-ikán királyi közjegyző ejtí meg. A nyertesek neveit 1930. június 22-iki számunkban közöljük s a jutalmakat 1930. június 28-ikán fizetjük ki.

A jutalmak odaitélése a következőképpen történik: A királyi közjegyzőnek átadjuk az előfizetők és az igényjogosult olvasók teljes névsorát s a névsor alapján elkészített szelvényeket, amelyek az előfizető nevét és teljes címét tartalmazzák. A szelvényeket a királyi közjegyző urnába helyezi.

ORION normalizált rádiócsövekkel tökéletes a vétel!

A palicsi bérlet összegének leszállítását kéri a szuboticei villanytelep

A bérlő, a súlyos gazdasági viszonyok miatt nem képes eleget tenni valamennyi vállalt kötelezettségének

A szuboticei villanytelep igazgatósága kedden délelőtt két kérvényt nyújtott be a városi tanácshoz, amelyben a városi tanács és a villanytelep igazgatósága közötti függő kérdések rendezését kéri. A villanytelep igazgatósága ugyanis néhány évvel ezelőtt bérbevette Palics-fürdőt. A múlt évben Palicsban leégett a Nadas-szálloda, amely egy repülőgépből kiröppent szikrától gyulladt ki. Ennek következtében ebben az évben a szállodát nem lehetett használni. A villanytelep ezért érzékeny kár érte és a villanytelep igazgatósága most arra kéri a várost, hogy kártalanítsa.

Az egyik kérvényben kéri a villanytelep, hogy a városi tanács harmincezer dinárral szállítsa le az idei bérösszeget, amelynek megfizetését a választott bíróság a múlt héten megítélte. A villanytelep kimutatja, hogy a Nadas-szálló leégése folytán huszezer dinárral kevesebbet kaptak 1929. évben a szobákért, mint azelőtt. A szálloda leégése miatt igen sok vendég elmaradt és ez még tizenötezer dinár kárt okozott a fürdőnek és az étteremnek. A villanytelep kéri, vegyék figyelembe, hogy a villanytelep igazgatósága Palics fürdő fejlesztése érdekében több százezer dinárt költött el anélkül, hogy a befektetett tőke meghozta volna kamatát. A jelenlegi gazdasági viszonyok között a villanytelep képtelen minden kötelezettségének eleget tenni, amelyeket olyan időpontban vállalt magára, amikor a gazdasági helyzet sokkal jobb volt.

A másik beadványban azt kéri a villanytelep igazgatósága, hogy a városi tanács álljon el attól a kö-

vetelésétől, hogy a palicsi tőpart betonjait azonnal építse és javítsa ki a bérlő. Elismeri, hogy ezt az 1929. év folyamán kellett volna elvégezni, de erre a mai súlyos pénzügyi viszonyok között nem volt lehetőség. A betonok kijavítására ebben az évben már 165.000 dinárt elkölthettek, de ez csak egy része a nagy partnak és néhány millió dináros teletkötés kellene ahhoz, hogy a bérlő összes kötelezettségének eleget tegyen. Szubotica város tanácsa jól tudja, — mondja a beadvány, — hogy Palics a mai gazdasági viszonyok között nem üzlet és ha jó üzlet lett volna, a városi tanács nem adta volna bérbe annakidején. Ha Palicsot házi kezelésben tartotta volna a városi tanács, akkor ma sokkal nagyobb összeget fizetett volna rá, mint harmincezer dinárt. A villanytelep végül kéri, hogy a városi tanács tegye lehetővé, hogy a bérlő továbbra is megtarthassa a bérletét és azt ajánlja, hogy a város és a villanytelep igazgatósága kezdjen közvetlen tárgyalásokat erre vonatkozólag.

A város és a villanytelep között eddig igen feszült volt a viszony. Közvetlen tárgyalásokról eddig egyáltalán nem lehetett szó és legutóbb is választott bíróságot kellett igénybe venni, hogy megállapítsák, melyik félnek van igazsága. *Manojlović* Milán mérnök, a villanytelep új igazgatója azonban nem akarja előjéneket ezt a merev politikáját folytatni és városi politikai körökben biztosra veszik, hogy az új igazgatónak sikerülni fog meggyőzést létesíteni a városi tanácsal az összes függő kérdésekben.

Mit hoz az új büntetőtörvénykönyv?

A régi és új büntetőtörvény közötti lényegesebb eltérések ismertetése

Irta: Dr. Kellert Benő, szuboticei ügyvéd

A január elsején életbelépő és az egész ország területén érvényes új egységes büntetőtörvénykönyv a büntető jogszolgáltatás terén korszerűsítő újításokat tartalmaz az országunk különböző jogterületein eddig érvényes büntetőtörvényekkel szemben. Fontos kérdéseknek tesszük eleget, amikor az új büntetőtörvénykönyv életbelépése előtt a leglényegesebb újításokat és eltéréseket főbb vonásaiban ismertetjük.

Az új büntetőtörvénykönyv a legmodernebb kriminológiai elvek szemmel tartásával készült, amelyeknek alapeszméje az, hogy a bíró a büntetés egyéniségi és életviszonyainak figyelembevételével olyan büntetést szabjon ki vagy olyan intézkedést tegyen, mely egyrészt megjelöljen a társadalom védelmének, másrészt azonban lehetővé tegye, hogy a bűnöző esetében a javítás és megelőzés eszközeivel a társadalom számára megmenthető legyen. Ennek az alapelvek szemmel tartásával tág teret biztosít a törvény a bírónak, akit eddig a törvények rendelkezései szűkebb határok közé szorítottak, de most a vádlott személyét és környezetét közvetlenül ismerő bírónak szabadságában áll a véleménye szerint legmegfelelőbb törvényes intézkedés alkalmazása. Ezt a célt szolgálja az új törvény szerint, a parallel büntetési tételek közötti választás, csekélyebb beszámítás alá eső büntetéseknél, a bűnösség megállapítása mellett, a *büntetés szabadságának mellőzése*, a *feltételes elítélés* új intézménye, a *rehabilitáció*, amely a kiállított büntetés erkölcsi hatályának teljes megszüntetését célozza, továbbá az úgynevezett *biztonsági rendszabályok* (csavargók, közveszélyes munkaerők dologházba való utalása, részeges hajlamúknak kocsmák látogatásától való eltiltása, fiataloknak javítónevelése stb.).

Az új büntetőtörvénykönyv két részből áll: az általános és a különös részből. Az általános rész tartalmazza azokat az alapelveket, amelyek a büntetés személyére, a büntetékény lényeges fogalmi kellékeire, a büntetési tételekre és nemekre, a büntetékény beszámítását kizáró, korlátozó vagy enyhítő körülményekre vonatkoznak, továbbá tartalmazza, a biztonságos rendszabályokat és az azoknak alkalmazására vonatkozó szabályokat. Az általános részben vannak lefektetve, az egész büntetőtörvénykönyvön végig vonatkozó irányelvek. Az új büntetőtörvénykönyv e részben *lényegesen eltér az eddigi érvényben lévő büntető törvényektől*, amelyeknek alapelvei lényegében az állami és a társadalom erkölcsi és gazdasági rendje elleni cselekmények megtorlása volt, míg az új büntetőtörvény, ha nem is küszöböl ki teljesen a megtorlás elméletét,

de lényegében, a büntetés valódi célját közelíti meg, amikor a társadalom védelmét tartja leginkább szem előtt és csak esetben megelőzni igyekszik a büntetékény elkövetését és lehetővé igyekszik tenni, hogy a bűnözőt a büntetés megváltozása és a társadalom számára megmentse.

*

Az új büntetőtörvénykönyv a vétőképeség korhatárát az eddigi 12-ik évről, a 14-ikre emeli fel, amely életkoron aluli egyén büntetőjogi felelősség alá nem vonható. A fiatalok számára két kategóriát állít fel és pedig a fiatalabb és az idősebb fiatalok kategóriáját, az előbbibe a 14—17 éves, az utóbbiba pedig a 17—21 éves fiatalok tartoznak.

A büntetékények beszámítását kizáró körülmények szabatosabban meghatározásban lényegesen meg-egyeznek az eddigi büntetőtörvények rendelkezéseivel.

A fiatalokra vonatkozó intézkedések ugyan- csak nagyjában megegyeznek a modern törvényhozások hasonló rendelkezéseivel, azzal, hogy azok szabadságvesztéssel büntetéssel csak kivételesen súlyos esetekben sújthatók.

A büntetési nemek a következők: halálbüntetés, börtön, (fegyház) szigorított fogház, fogház, pénzbüntetés, elzárás (zatočenje). A törvényhozás szerint fenntartotta a halálbüntetést, annak ellenére, hogy a politikai és a tudományos körökben heves viták folytak ennek eltörlése körül. Új büntetési nem a szigorított fogház, amely a jelenlegi börtön fogalmát közelíti meg, továbbá az elzárás, (szabadságelvonás) amely minthogy a tulajdonban politikai jellegű büntetékényekre kizáró büntetés lesz, a jelenlegi államfegyháznak felel meg. Az új büntetőtörvény az államfegyházat (custodia honesta) mint — su igenis — büntetési nemet, nem ismeri.

A határozott időre terjedő szabadságvesztés büntetés maximumának időtartama az eddigi 15 évvel szemben 20 év. A fogházban tartás legkisebb tartama az eddigi egy nap helyett 7 nap. A pénzbüntetés legmagasabb mértéke 250.000 dinár.

Teljesen új intézményei a törvénykönyvnek a *biztonsági rendszabályok*, amelyek a következők: Az elítéltnak a büntetés kiállása utáni *visszatartása a fegyházban*, a *részegeseknek börtönháza utalása*, a *kocsmákba való eltiltása*; *rendőri felügyelet alá helyezés*, *idegeneknek kiutasítása*, *tovább bizonyos foglalkozástól vagy hivattól való eltiltás*. Mindezek preventív intézkedések a szokásos, vagy hivattal bűnözők által elkövetni szándékol cselekmények megelőzésére.

Új intézménye a törvénynek a *feltételes elítélés*,

amelynek a lényege abban áll, hogy a bíróság, ha az a meggyőződése, hogy az elítelt a jövőben tartózkodni fog újabb büntetékények elkövetésétől, az egy évi fogházat meg nem haladó büntetés végrehajtását leg- alább egy évre és legfeljebb öt évre elhalaszthatja.

Teljesen új és modern jogi intézménye az új büntetőtörvénykönyvnek a *rehabilitáció*, amelynek a lényege az, hogy a bíróság a már kiállított büntetési idő eltöltése után az elíteltet politikai és polgári jogainak birtokába visszahelyezheti és a részabott büntetés összes jogi következményeit semmisnek nyilvánítja.

A *különös rész* az egyes büntetékények fogalmi meghatározását és az azokra alkalmazandó büntetési nemeket és tételeket foglalja magában. A büntetékényeknek a megszüntetett jogi érdekek szerinti csoportosítása nagyjából megegyezik a Csemegi-féle codesz rendszerével — mindamellett eltér attól annyiban, hogy míg utóbbi minden egyes büntetékényről megjelöli annak büntetési vagy vétség szerinti megkülönböztetését, addig új büntetőtörvényünk szerint a büntetés neve és tétele határozza meg a cselekmény minőségét.

Az új európai törvényhozások irányának megfelelően szigorúbb jogi megítélés alá esnek az államfő és az állam felségjogai ellen elkövetett vagy tervezett, továbbá az állam politikai, társadalmi és gazdasági rendje elleni büntetékények.

Az *élet és testi épség elleni büntetékények* jelenlegi büntető jogunktól csak tekintetben eltérően vannak szabályozva, így többek között a *gyilkosság* és *szándékos emberölés* fogalmi nincsenek egymástól elhatárolva, hanem az előre megfontolt szándékkal elkövetett öles csak egyike azoknak a taxatív felsorolt eseteknek, amelyekre a törvény halál, vagy életfogytiglan terjedő fegyházbüntetést szab. A büntetési tétel szempontjából a gyilkossággal egy tekintet alá esik a mérgezéssel és különös kegyetlenséggel elkövetett, továbbá a vagyoni érdekből vagy valamely más büntet elpálástólása céljából elkövetett emberölés, ugyancsak az emberölésnek az *az-este*, mikor több személy élete van veszélyeztetve és végül a visszaesésben elkövetett öles.

Az új jogi irodalomban sokat vitatott kérdés, vajjon megengedhető-e, hogy valaki másnak életét annak határozott kívánságára szándékosan kioltassa, ha az illető gyógyíthatatlan betegségben szenved, törvénykönyvünkben ugyancsak szabályozást nyert és ha a törvény az ily cselekménynek nem is biztosít teljes büntetlenséget, mégis rendkívüli szociális érzékre vall, hogy az ily cselekmény csak vétség, amelynek maximális büntetése három évi fogház, amely azonban rendkívüli méltánylást igénylő esetekben lényegesen enyhíthető.

Itt említtük meg, hogy új büntetőtörvényünk nem ismeri a *párviadóra* való kihívásnak és a *párviadalmak* mint sui generis büntetékénynek a fogalmát, hanem a párviadalban elkövetett emberölést és testi sértést *közönséges büntetékénynek* tekinti. Ez a demokratikus felégyenesítés helyesen kiküszöböli ennek a közönséges büntetés maradt és a haladó szemlélet gondolkodással ellentétes társadalmi szokásnak a privilegizálását vagy büntetlenségét.

(Folytatás következik)

Gyilkos bosszu

Elfogták a kuthban talált rumai cigánygyereket gyilkosát

Rumáról jelentik: Ruma közelében fekvő Vitojevci község határában, az egyik nyitott kuthban — mint megirtuk — egy cigánylegény holttestére bukkantak. A holttestet csak hosszas nyomozás után sikerült agnoszkálni. Megállapították, hogy a holttest *Dragomirović* Mile vitojevci vályogocigány holtteste. A megejtett boncolás szencziációs eredménnyel járt, amely nyíltan kiderítette, hogy *Dragomirović* Mile holtan került a kuthba és előbb valamely tompa tárggyal agyonverték. A vitojevci csendőrség megindította a nyomozást, amely rövidesen a helyes nyomra terelődött és amelynek eredményeképpen *Sztanković* Zsivko tizenkét éves cigányt, *Szlavujevics* Bránko vitojevci jómódú gazdálkodó marhahajcsárát letartóztatták.

Sztanković Zsivko kihallgatásakor beismerő vallomást tett és elmondotta, hogy a gyilkosságot még december tizenhatodikán követte el. *Szlavujevics* Bránko gazdálkodó alkalmazottja volt és a tenek őrzésén kívül reá volt bízva a legelő szélén fekvő kunyhó őrzése is. Még december tizenötödikére, virradó éjszaka a kunyhóból ellopták a dohánnyt és a felhalmozott disznósörtét. A gazdálkodó, aki vasárnap reggel kiment a legelőre, észrevette a lopást és *Sztanković* Zsivkot vontá felelősségre. A fiatal legény határozottan tagadott, a gazda azonban azzal fenyegette meg, hogy elcsapja állásából, ha elő nem keríti az elloptott dohánnyt. Alig távozott el a gazda a mezőről, *Dragomirović* Mile, vályogvető cigány ment *Sztanković* Zsivkához és nevetve mesélte el, hogy ő lopta el a sörtét és vitte el a dohánnyt. Amikor a csordás ezért felelősségre vontá, kijelentette:

— Semmit sem tehetsz, mert nincs tanud.
Sztankovics Zsvikó, aki arra gondolt, hogy a lépés miatt elveszítheti állását, elhatározta, hogy bosszút áll a tolvajon és megöli. December tizenhatodikán felszólította Dragomirovics Milet, hogy menjen vele fát vágni. A tolvaj gyanútlanul ráállt, alig értek azonban az erdőbe, a csordás felkapta fejszéjét és teljes erővel Dragomirovics fejére ütött, aki nyomban meghalt.

A gyilkos látva, hogy áldozata halott, levette lábairól a bocskört, fejéről a kalapot és azokat behodta a Krivajába. Cigánybabonák szerint ugyanis, ha valaki az áldozat bocskorát és kalapját a folyóba dobja, akkor a bűntényt soha sem derítik ki. A holttestet több mint egy kilométernyire magával hurcolta és a kutba dobta.

A csendőrség a gyilkost átadta a szremszkaimitovici ügyészségnek.

December 30-ikán megszűntek a tartományok

Befejeződött a tartományi hivatalok likvidálása

Noviszadról jelentik: Az október harmadiki törvény alapján a dunabánsági közigazgatási osztály működésének megkezdése után azonnal rendeletet adott ki, hogy a tartományokat legkésőbb december harmincadikáig véglegesen likvidálni kell. A likvidálási munkálatokat hátráltatta, hogy a báni hivatalok egyes ügyosztályai nem alakultak meg és nem vehették át a tartományoktól az ügyeket. A Dunabánsághoz tartozó, hat likvidálás alatt álló tartomány ennek ellenére elvégezte a felosztási munkálatokat, úgyhogy december harmincadikáig minden előkészületet megtettek a tartományok ügyeinek átadására.

A báni hivatalok valamennyi ügyosztályának megszervezése december harmincadikáig véget ért. Kedden szervezték meg a közigazgatási osztály egyik legfontosabb alosztályát, az önkormányzati osztályt, amelynek vezetésével dr. Zubkovic Pavle báni tanácsost, a báni kabinetiroda eddigi főnökét bízták meg. A tartományi ügyek legnagyobb részét ez az alosztály vette át, amely szükség szerint és lehetőleg a már meglévő referátumok alapján intézi a megszűnt tartományok aktáit. A tartományi pénztárak átadása — mint megírtuk — még december hó folyamán megtörtént. A beérkező akták szétosztását a közigazgatási osztály végzi, amely az ügyek természetétől utalja át az iratokat az illetékes osztályokhoz.

Kedden érkeztek meg Kraszovics Janitijéchez, a közigazgatási osztály főnökéhez a távirati értesítések, amelyek közlik, hogy a Dunabánság hat tartományi hivatalát, a bácskai, beogradi, szerémségi, szmederevi, sumadii és pozsareváci tartományok hivatalait teljesen likvidálták.

A tartományok ügyeinek intézését, a sürgős ügyek kivételével, amelyeket már eddig is rendeztek, a báni hivatal 1930 január elsején kezdi meg. A tartományi hatáskörének egy részét a kerületi inspektorátusok vették át és mindazokban az ügyekben elsőfokon hoznak döntést amelyek eddig a főispánok jogkörébe tartoztak.

Uj tanácsbeosztás a noviszadi törvényszéken

Az új beosztás 1930 január elsején lép életbe

Dr. Belajdzsics Vladimir noviszadi törvényszéki elnök 1930-ra a következőképpen állította össze a noviszadi törvényszék munkabeosztását:

Polgári ügyekben: I. elsőfokú polgári tanács: elnök: Marics Branislav, helyettese Hartmann Iván, tagok Pejovics Vuk, Knyezsevics Milován, helyettes Draskovics János. II. elsőfokú polgári tanács: (váltóperék és telektársaság ügyekben) elnök Solovjev Mihail, helyettese dr. Demeter Aladár, tagok Jovanovics Györgye és Jekics Nikola, helyettese Rubni Vilim. **Csődtanács:** elnök dr. Belajdzsics Vladimir, helyettese Hartmann Iván, tagok Hartmann Iván és Knyezsevics Milován, helyettesek Papricsics Milán és dr. Demeter Aladár. I. polgári felelővitelei tanács: elnök Marics Branislav, helyettes Hartmann Iván, tagok Rubni Vilim és Knyezsevics Milován, helyettes Draskovics János. II. polgári felelővitelei tanács: elnök Hartmann Iván, helyettes Marics Branislav, tagok Jekics Nikola és Draskovics János, helyettes Knyezsevics Milován. **Perenkívül kereskedelmi ügyek tanácsa:** elnök dr. Belajdzsics Vladimir, helyettese dr. Novák Tomislav, tagok dr. Demeter Aladár és Levakovics Matija, helyettes Hartmann Iván.

Büntető ügyekben: Büntőügyekben végzések hozatalára szolgáló tanács: elnök dr. Belajdzsics Vladimir, helyettes dr. Novák Tomislav, tagok Hartmann Iván és dr. Gavela Alekszandar, helyettesek Marics Branislav és Pejovics Vuk. Nagy büntető tanács: elnök dr. Belajdzsics Vladimir, helyettes dr. Novák Tomislav, tagok Pejovics Vuk, Hartmann Iván, Radulovics Száva, Osztójics Dragoljub, helyettesek Marics Branislav és dr. Gavela Alekszandar. **Kis büntető tanács:** elnök dr. Belajdzsics Vladimir, helyettes dr. Novák Tomislav, tagok Radulovics Száva és Osztójics Dragoljub, helyettes Levakovics Matija, tagok Radulovics Száva és Osztójics Dragoljub, helyettes Levakovics Matija.



TELEFUNKEN-RÁDIÓ

TELEFUNKEN 31 W.

Az új 3 lámpás hálozati készülék, minden
batteria nélkül. Főképviselet:

ALTERNO-RELAIS MŰSZAKI VÁLLALAT RÁDIÓOSZTÁLYA
NOVISAD - TELEFON 24-74, 24-87

szlav és dr. Gavela Alekszandar. **Kis büntető tanács:** elnök dr. Belajdzsics Vladimir, helyettes dr. Novák Tomislav, tagok Radulovics Száva és Osztójics Dragoljub, helyettes Levakovics Matija. **Büntető felelővitelei tanács:** elnök dr. Novák Tomislav, helyettes Levakovics Matija, tagok Radulovics Száva és Osztójics Dragoljub, helyettes Hartmann Iván. **Kiskoruaok számára alkotott tanács:** elnök dr. Novák Tomislav, helyettes Novanovics Györgye, tagok Radulovics Száva és Osztójics Dragoljub, helyettes Levakovics Matija.

Egyes bírák: polgári ügyekben: 1. Dr. Demeter Aladár, 2. kiküldött bírák elsőfokú polgári tanácsban: Knyezsevics Milován és Szolovjev Mihail, 3. a csődtanácsban Levakovics Matija, Marics Branislav és Hartmann Iván, 4. a cégjegyzőhivatalba Szolovjev Mihail. **Büntetőügyekben:** 1. kiküldött bírák Papricsics Milán és Draskovics János, 2. az igazságügyminiszter által külön kinevezett kiküldött bíró Marics Branislav, 3. egyesbírák dr. Gavela Alekszandar és Pejovics Vuk, 4. kiskoruaok tanácsába (1930—32-es időtartamra a felelővitelei bíróság által kinevezve): Jovanovics Györgye, helyettese Szolovjev Mihail, 5. fogdalfelügyelő bíró Jovanovics Györgye.

Az irodák hivatalos óráinak ideje: köznapokon 8—12-ig, a polgári perek hivatala 8—11-ig, büntetőügyek iradája 9—11-ig, a felelővitelei különiroda 9—11-ig, a vizsgálóbíró 9—11-ig és az irattár 9—11-ig áll a felek rendelkezésére. A felekkel az egyes hivatalokban kizárólag a hivatali főnökök érintkezhetnek. Büntetőügyekben külön felhatalmazás nélkül senkinek sem adhatnak felvilágosítást. A külön bírói hivatalok és a bírósági tisztviselők beosztásáról külön intézkedés történt. A noviszadi törvényszék új bírói beosztásáról értesítették a noviszadi felelővitelei bíróság elnökét, a noviszadi ügyvédi kamarát, valamint a noviszadi törvényszék hatáskörébe tartozó valamennyi járásbírókat.

TÖZSDE

Zürich, dec. 31. (Zárlat.) Beograd 9.13, Páris 20.28, London 25.13, Newyork 514.85, Brüsszel 70, Milánó 26.95, Madrid 68.99, Amsterdám 207.75, Berlin 123.02, Bécs 72.51, Szófia 3.72 egytved, Prága 15.27, Varsó 57.80, Budapest 90.20, Bukarest 3.07 és fél.

Beogradi értéktőzsde, dec. 31. (Zárlat.) Hétszázalékos államadósság kölcsön 85, négyezszázalékos agrárkölcsönkötvény 52—51, Ratna steta prompt 437—435.50, január 31-re 437—430, február 28-ra 410.50—409.50, Narodna Banka 8225—8200 dinár.

Beogradi gabonazsde, dec. 31. Buza Szávan 76 kilós, négyezszázalékos 189, buza fővonalon 76—77 kilós négyezszázalékos 185—187.50, buza 77—78 kilós háromszázalékos 191 dinár. Irányzat a gabonapiacra változatlan volt.

Beograd, dec. 31. (Zárlat.) Páris 223.19—221.19, London 275.75—274.95, Newyork 56.40—56.20, Zürich 1097.40—1094.40, Milánó 296.30—294.30, Berlin 13.49.25—13.46.25, Bécs 7.95.49—7.92.48, Prága 167.74—166.94.

Noviszadi terményzsde, dec. 31. Buza bácskai 77 kg. 195—200, bácskai 78 kg. 200—205, felsőbácskai 78 kg. 202.50—207.50, hajó Tisza 78 kg. 207.50—212.50, felsőbánsági 78 kg. 197.50—202.50, délbánsági 77 kg. 185—193, szerémi 77 kg. 190—195, Arpa bácskai és szerémi 63—64 kg. 125—130, Zab bácskai és szerémi 137.50—142.50. Tengeri bácskai garantált minőség 100—105, bácskai 100—102.50, bácskai I. 105—110, bácskai III. Duna 125—130, bácskai IV.—V. 127.50—132.50, bácskai száritott 120—125, bácskai száritott Duna 120—125, bánáti III. Duna 125—130, bánáti Begej III. 125—130, szerémi garantált minőség 100—105, szerémi 100—102.50, szerémi Duna III. 107—110, szerémi száritott 120—125. Liszt: 0-gs és 0-g bácskai 305—315, 2-es 280—290, 5-ös 240—245, 6-os 185—190, 7-es 140—150, 8-as 112.50—115 Korpa bácskai, szerémi és bánáti jutászákokban 90—95. Irányzat tengerinél lanya, különben változatlan. Forgalom 55 vagon.

Budapesti gabonazsde, dec. 31. (Zárlat.) Készárúpiac, irányzat: csendes. Buza 77 kilós tiszavidéki 23.50—23.90, felsőtiszai 23.25—23.50, fehérmegyei 22.15—22.40, pestvidéki 22.20—22.45. Buza 78 kilós tiszavidéki 23.80—24.10, felsőtiszai 23.45—23.70, fehérmegyei 22.40—22.60, pestvidéki 22.45—22.65. Buza 79 kilós ti-

szavidéki 24.10—24.55, felsőtiszai 23.75—23.95, fehérmegyei 22.65—22.85, pestvidéki 22.70—22.90. Buza 80 kilós tiszavidéki 24.40—24.70, felsőtiszai 23.80—24.10, fehérmegyei 22.75—22.95, pestvidéki 22.80—23. Rozs pestvidéki 14.75—14.90, másszármaszása 14.75—14.90. Arpa takarmány Ia 15.80—16.10, sör, felsőmagyarországi 19.50—21.50. Zab Ia 14—15. Tengeri tiszavidéki mérszolt 13.15—13.35. Határidőpiac, irányzat: csendes. Buza márciusra 23.57—23.58, májusra 24.50—24.51. Rozs márciusra 16.15—16.16. Tengeri májusra 15.60—15.62 pengő. Árak 100 kilónként, budapesti fuvarparitás értendő.

Budapesti sertés- és vágómarhavasár, dec. 31. Felhajtás 664 darab sertés. Irányzat: változatlan. Árak: zsirsertés Ia urasági nehéz páronként 300 kilós 140—148, szedett közép zsirsertés 220—260 kilós 135—145. Zsir nagyban 176—180, szalonna 3 darabos táblás sózott 138—140, négydarabos 136. Vágómarhavasár. Felhajtás 263 darab borjú, 143 darab birka. Irányzat: élénk. Árak: Borjú Ia 190—198, kivételesen 200, borjú középminőségű 160—185 fillér kilogrammonként.

RADIÓ MŰSOR

CSÜTÖRTÖK, január 2.

BEOGRAD 10.30: Gramofon. 11.45, 12.05: Vízál-lásjelentés. 11.52: Napi program. 11.57: Pontos idő. 12.05: Gramofon. 12.30: Börzehírek. 12.40: Rádiókvartett. 13.30: Napi hírek. 17.05: Felolvasás. 19: Francia nyelvóra. 20: Kamarazene. 21.10: Pontos idő, hírek. 21.20: Gramofon.

ZAGREB 12.30: Gramofon. 17.15: Kávészé zene. 19.30: Operaközvetítés Ljubljánából.

WIEN 11: A Cerda-kvartett hangversenye. 15.30: A Silving-kvartett hangversenye. 17.30: Verdi effelejtett operái, előadás. 21: Krajev szófiai operacékes dalestje. 21.30: A Silving-Geiszler-zenekar népszerű hangversenye.

BERDIN 16.30: Uj hegedűzene. 19: Szórakoztató zene. 20.30: Shaw Barbara órnagy című háromfelvonásos vígjáték.

BRNO 11.30: Gramofon. 12.30: Déli zene. 16.30: A Morava-négyes játéka. 18.35: Ifjúsági zene. 19.05: Katonazene. 22—22.55: Közvetítés Prahából.

BRATISLAVA 11.30: Gramofon. 12.30—13.30: Déli zene. 16.30: Rádiózenekar. 18.05: Gramofon. 19.05: Szórakoztató zene. 20—22: Operaközvetítés a pozsonyi Nemzeti Színházról. 22: Közvetítés Prahából.

BRESLAU 17: Régi angol zene. 19.15: Legujabb táncok (zene). 20.30: Szimfonikus hangverseny. 23—24: Táncczene.

KÖLN 17.30: Niemann Walter zeneszerző saját műveit játssza. 20: Lóugrás címen 12 hangkép zenével. Utána 24-ig táncczene.

KÖNIGSBERG 16.30—18: Szórakoztató zene. 18.15: Kase Alfréd lipzigi kamaracékes dalestje. 20.30: Shaw: »Barbara órnagy« című darabjának közvetítése Berlinből.

LEIPZIG 16.30: Rádiózenekar. 19.30: Szórakoztató zene. 20.30: A sziléziai filharmónikusok hangversenye Breslauból.

MILANO 17: Zene Torinóból. 21.45—23.30: Vegyes hangverseny. 22.30: Könnyű zene.

STUTT GART 16: Rádiózenekar. 19.30: Operettzene Frankfurtból. 20-tól zárásig közvetítés Frankfurtból.

BUDAPEST 9.15: A rádió házikvartettjének hangversenye. 9.30: Hírek. 9.45: A hangverseny folytatása. 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 12: Déli harangszó, időjárásjelentés. 12.05: A m. kir. Országos Tisztítási Kaszinó szalonzenekarának hangversenye. 12.25: Hírek. 12.35: A hangverseny folytatása. 1.00: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 2.30: Hírek, élelmiszerárak. 3.00: Piaci árak és árfolyamhírek. 4.00: Rádió Szabad Egyetem. Utána: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 5.40: 36-ik Rác Laci és cigányzenekarának hangversenye. 6.30: Gyorsirási tanulmány. 7.00: Angol nyelvoktatás. 7.30: A m. kir. Operaház előadásának közvetítése. »Bohémélet«. Dalmi négy felvonásban. Zenéjét szerezte: Puccini. Utána kh. 19.15: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. Majd: Gramofonhangverseny.

PENTEK, január 3.

BEOGRAD 10.30: Gramofon. 11.45, 12.05: Vízál-lásjelentés. 11.52: Napi program. 11.57: Pontos idő. 12.05: Gramofon. 12.30: Börzehírek. 12.40: Rádiókvartett. 13.30: Napi hírek. 17.05: Felolvasás Beethovenről. 18: Kávészé zene közvetítése. 19.20: Német nyelvóra. 20: Operaelőadás közvetítése a Nemzeti Színházról. Szünetben kb. 21.30: Pontos idő, hírek.

ZAGREB 12.30: Gramofón. 17.30: Zagrebtől Tokióig című különböző népek zenéje. 20.35: Tarkast. WIEN 11: Silving kvartett. 15.30: A Cerdá-kvartett délutáni hangversenye. 16.30: 1. Régi dalok. 2. Szonáták. 19.30: Operaközvetítés a weni állami operából. Utána szórakoztató zene (Werba zenekar). BERLIN 16.30: Szórakoztató zene. 17.30: Ifjúsági fuvalazene. 19: Alpesi dalok. 20: Nemzetközi hangverseny Kölnből. 20.28: Purcell »Tündérkirálynő« című zeneművének negyedik felvonása Londonból. 20.56: Hangverseny Brüsszelből. 21.15: Dertis zene. 22.30: Szórakoztató zene orosz szerzőktől.

BRATISLAVA 11.30: Gramofón. 12.15: Közvetítés Brnóból. 16: Gramofón. 16.30: Wolker György emlékezete. 20—22.15: Közvetítés Prahából. 22.20—23.20: Közvetítés Prahából.

MILANO 17: Zene Torinóból. 20.30: Szimfonikus hangverseny. 23.20: Könnyű zene.

STUTTGART 16: Hangverseny. 19.30: Egy párisi este, hangképsor. 20: Nemzetközi műsorcsere.

BUDAPEST 9.15: Eugen Stepat orosz balalajka-zenekarának hangversenye. 12.25: Hírek. 12.35: A hangverseny folytatása. 1: Pontos időjelzés. Időjárás-jelentés és vízállásjelentés. 2.30: Hírek. Élelmiszerárak. 3: Piaci árak és árfolyamhírek. 3.45: Filton-rendszerű képtávirat. 4.45: Pontos időjelzés. Időjárás- és vízállás-jelentés, hírek. 7: Móríc Zsigmond előadása. 7.30: Békéfy László vidám estje. 9: Másfélóra könnyű zene. Közreműködik Weygand Tibor (ének). Utána kb. 10.30: Pontos időjelzés. Időjárás-jelentés, hírek. Majd: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye.

Az Első Jugoszláv Temetkezési Egylet bünpöre a vádtanács előtt

Fekete Dénes és társai ügyében a vizsgálat kiegészítését rendelték el

Kedden ülést tartott a szuboticei kerületi törvényszék vádtanácsa Carevics Vlaho tanácselnök elnöklésével. A tanács tagjai voltak dr. Vasziljevics Ljuba és Marinkovics Jován törvényszéki bírák. Az ügyészség képviselőjében dr. Matics Alekszandar államügyész volt jelen. A vádtanács Fekete Dénes és huszonkilenc társa mint az Első Jugoszláv Temetkezési Egylet vezetőinek ügyével foglalkozott. Ebben az ügyben ugyanis elkészült a negyvennégy oldalra terjedő vádirat, amely ellen a terheltek kifogásokkal éltek. Értesülésünk szerint ebben az ügyben háromszáznyolcvannégy sértett és tanu szerepel.

A vádtanács zárt ülésben hosszasan tárgyalta az ügyet és este hat órakor Carevics Vlaho tanácselnök kihirdette a vádtanács határozatát, amely szerint a vizsgálat kiegészítését rendelték el.

A vádtanácsnak ez volt az utolsó ülése, mert a január 1-én életbelépő új büntető perrendtartás rendelkezései szerint a vádirat ellen bejelentett kifogások felett ezentúl a noviszadi felelőbírói bíróság fog dönteni.

Az Első Jugoszláv Temetkezési Egylet elleni ügyben szerepelt terheltek képviselőjében jelen voltak Doljanin Szeptán, Grabovac Pavle, dr. Vulotics Milán, dr. Rafailovics Milos, Pakasli Bránko, dr. Lórdnt Zoltán és Miladinovics Szlobodán ügyvédek.

HIREK

— Megjelent az államvédelmi bíróságról szóló új törvény. Beogradból jelenti az Avala: Ófelsége a király új törvényt írt alá az államvédelmi bíróság felállításáról, amely január elsején lép érvénybe. A törvény új eljárásokat ír elő, megállapítja az államvédelmi ügyész hatáskörét és a bíróság összehívását. Az új törvény értelmében a vizsgálatot nyolc nap alatt kell lefolytatni és ezek kivételén esetekben hosszabbítható meg ez a határidő egy hónapra.

— Irinej püspök visszatért Noviszadra. Noviszadról jelenti: Dr. Csirics Irinej püspök tíz napot töltött Vrsacon, ahol, mint püspöki adminisztrátor, a püspökség körébe eső ügyeket intézte. Irinej püspök szombaton visszaérkezett Noviszadra és újból átvette a bácskai püspökség vezetését.

— Tiszteig látogatások a bánánál. Noviszadról jelenti: Dr. Janábrics Mihály a noviszadi felelőbírói bíróság elnöke és dr. Gyurgyev Boško a noviszadi felelőbírói bíróság alelnöke kedden délelőtt tisztelő látogatáson jelentek meg Popovics Dáka bánánál.

— Megszervezték a dunai bánóság számvevőszéki csoportját. Noviszadról jelenti: Rogulics Szilvó, a dunai bánóság pénzügyi osztályának főnöke megszervezte a számvevőszéki csoportot, amelynek főnökévé Vuilics Milán volt titeli járási számvevőt nevezte ki.

— Előléptetés. Beogradból jelenti az Avala: Ófelsége Alekszandar király a földművelésügyi miniszter javaslatára Radojesin Györgye, a dunai bán hivatal megszervezési tanácsosát az első rangosztály hatodik csoportjából ugyanennek a rangosztálynak ötödik csoportjába léptette elő.

— Jugoszlávia új hágal követe. Beogradból jelenti az Avala: Ófelsége Alekszandar király Risztics Duskó budapesti követségi tanácsost, aki a külügyminisztériumba volt beosztva szolgálattételre, hágal királyi követvé nevezték ki.

— Poljácovics Jaszp szuboticei városi tanácsnok katonai előléptetése. Ófelsége Alekszandar király legutóbbi ukázával Poljácovics Jaszp szuboticei városi tanácsnokot, tartalékos II. osztályú századost I. osztályú századossá léptette elő.

— Kijelölték a második hágal konferencián résztvevő jugoszláv delegáció tagjait. Beogradból jelenti az Avala: Mariakovics Voja külügyminiszter a január 2-ikán kezdődő második hágal konferenciára a következőképpen állította össze a jugoszláv delegációt: Első delegátus dr. Mariakovics Voja külügyminiszter, második delegátus dr. Gyurgyev Györgye londoni jugoszláv követ, szakértők Martincovics Vladimir külügyminiszteri osztályfőnök és Matijasic Radován, a zagrebi munkásbiztosító igazgatója. Titkárok Pesics Velibor és Pavlovics Koszta külügyminisztériumi tisztviselők.

— Negy új törvény. Beogradból jelenti az Avala: Ófelsége Alekszandar király kedden törvényt bocsátott ki a szerbiai esküdtbíráskodásról szóló törvény módosításáról, a megölt hadikártalanítási számlák likvidálásáról, az államtanács munkarendjének módosításáról és a kihágási törvény módosításáról. Ez utóbbi törvény szerint az új kihágási törvény meghozataláig az ország különböző jogterületein jelenleg érvényben levő kihágási törvények rendelkezései az irányadók.

— Szuvajdzsics Alekszandar főszámvevő veszi át Szubotica város pénzügyi osztályát. Szubotica város tanácsa kedden délelőtt tartotta utolsó ülését az 1929. évben. A tanácsülésen véglegesen döntöttek a nyugdíjazott Hofmann Kálmán helyettesítéséről. A városi tanács egyhangúlag úgy határozott, hogy a pénzügyi és gazdasági osztály vezetését Szuvajdzsics Alekszandar főszámvevőre bízza, míg a számvevőség élén a főszámvevőt Orosz Alekszandar főszámvevőhelyettes fogja helyettesíteni. Szuvajdzsics Alekszandar és Orosz Alekszandar kedden már át is vették új hivatalaik vezetését.

— A kairói nemzetközi szerzőkongresszus üdvözlő távirata a külügyminiszterhez. Beogradból jelenti az Avala: A szerzői jogról szóló törvény meghozatalával kapcsolatban Mariakovics Voja külügyminiszter a következő táviratot kapta a Kairóban ülésző nemzetközi szerzőkongresszusról: »A nemzetközi irodalmi és művészeti szövetség kairói kongresszusa nagy örömmel üdvözlö a jugoszláv szerzői jogról szóló törvény meghozatalát és azt az óhaját fejezi ki, hogy a Jugoszláv Királyság is mielőbb csatlakozzék a berni konvencióhoz.«

— Chanuka-ünnepély Szentán és Becskeréken. Szentárról jelenti: A zsidó ifjúsági egyesület szombaton este tartotta meg műsoros Chanuka-ünnepélyét, amely egy anyagi, mint erkölcsi tekintetben kitűnően sikerült. A műsort Kemény Ferenc joghallgató üdvözlő beszéde vezette be, majd Schreiger Miklós ügyvédjelölt tartott beszédet a palesztinai zsidóság helyzetéről. Ney Zseni ügyes szavalata után a zsidó ifjúsági énekkar énekszámokat adott elő. — Mint Becskerékről jelenti, vasárnap délután sikerült Chanuka-ünnepélyt rendeztek a Szentegylet székházának nagyszobájában. Először istentiszteletet tartottak, amelyen mintegy hetven tanuló vett részt. Frank Sámuel szerb és német nyelvű ima kíséretében meggyújtotta az ünnepi gyertyákat, majd Fekmann Ottó és Székely Béla szavaltak alkalmi verseket. Ezután egy jelenetet adtak elő a tanulók. A kis darab szereplői Fischl Pál, Heifeld Kató, Fischer Lici, Dym Géza, Stein Róbert, Breuer Henrik, Deutsch Magda és Földes Gizella játszották. Egy másik jelenetben Schulmann Jakab, Szegő Judit, Klein Márta, Gedermann Anna, Bergenthal Lea, Handler Vilma, Kohn Imre és Szegő György szerepeltek kedvesen. Végül egy gyermekdarábot játszottak el, amelyben a főszerepet Szigeti András játszotta. Kiváló Kohn Endre, Szegő Judit, Fischer Ede, Deutsch Magda, Schlangner Márta, Salzmann Vera, Révész Edit, Kohn Janica, Wolf Anna, Handler Vilma és Schlangner Edit ügyeskedtek. Előadás után a zsidó ifjúsági egyesület megvendégelte a szereplőket.

— Zigir Han Lej Szubotican. Zigir Han bej, a kiváló fiatal fakir szerdán, újév napján megismételt nagyszerű előadását a Népkör színháztermében, délután 5 és este 8 órai kezdettel. A fakir a Beograd-szálló 22. számú szobájában naponta délután 2 órától kezdve fogad látogatókat, akiknek multját és jövőjét fedi fel a mágia segítségével.

A táplálkozásnál

nem a mennyiség, hanem a minőség bír fontossággal. Ovomaltine a vitaminokat és a táperőt koncentrált alakban tartalmazza és 2—3 kávéskanál Ovomaltine a reggeli vagy oszonnatejhez megadja a szervezetnek azt a többletmennyiséget, amelyre a mai nehéz körülmények között mindannyiunknak szüksége van.

Ha nincs lakóhelyén hirdapárus, fizessen elő az UJ IDŐK-re képes szépirodalmi hetilap, negyedévre 80 dinár,

MAGYAR LÁNYOK-ra

képes lap fiatal lányok számára, negyedévre 25 dinár

AZ ÉN UJSÁGOM-ra

képes heti gyermeklap, negyedévre 20 dinár

Előfizetését közvetíti minden könyvkereskedő és hirdapárus is v gy küldje be az előfizetési díjat a kiadóhivatal javára az Általános Hitelbank r. t.-hoz, Opšta Kreditna Banka D. D. Szubotica

— A közlekedésügyi miniszter rendelete a közviszteselők kedvezményes vasúti jegyeiről. Beogradból jelenti az Avala: A közlekedésügyi főinspektorátus a következő közleményt adta ki. Miután az aktív állami tisztviselők félru vasúti jegyeit, amelyek december harmincegyedikén lejártak, technikai okokból nem lehetett idejében kicserélni, a közlekedésügyi miniszter felhatalmazta az egyes hatóságokat, hogy salát hatáskörükben kiadhatnak az aktív állami tisztviselőknek kedvezményes utazásra jogosító igazolványokat, amelyeknek érvénye 1931 január harmincegyedikén jár le. Az igazolványokat az indulási állomásokon le kell bélyegeztetni.

— Katonafuk újévü üdvözlöte. Boldog újévet kívánnak hozzátartozóiknak és ismerősöknek a következő katonafuk: Görög Imre, Kovács János, Takács Dénes, Makra István, Rác János királyberegiek, Bealk István, Takács János, Bicskei József, Sándor Kálmán, Györe Antal szentiaik, Csillag István, Bencsik András, Gárgyán Miklós, Horvát István, Kolompár István, Tinko András horgosiaik, Bőresök Pál, Faragó István, Szél István, Páka István, Monostori Sándor, Seres Mátyás, Berkó József, Faragó Lajos, Borényi András, Ábrám Jenő, László István, Turu Ferenc, Nagy Antal martonosiak, Bira Ferenc, Kovács Mihály, Harangozó Konrad csantavriek, Hatala András, Tóth Nándor, Nagy Ferenc szentiaik.

— Újév napján vasárnapi munkaszünet van. A szuboticei rendőrség közli, hogy újév napján vasárnapi munkaszünet van. Piac csak délelőtt tíz óráig lesz.

— Szilveszter napján bezárik egy szuboticei kávéházat. Kedden délután öt órakor lezárta a szuboticei Korzó kávéház redőnyeit és az utóbbi időben varieté-előadásokra berendezett kávéház megszűnt. A kávéház tulajdonosa, Fillingner József régi szakember, akinek régebben is volt már kávéháza a szuboticei időccán és ezt a helyiséget jelentős beruházások árán 1929. elején nyitotta meg. A kávéház kezdettől fogva gyöngyös prosperált és Fillingner úgy akart a súlyos gazdasági viszonyokkal megbirkózni, hogy kávéházában színpadot állított fel és varieté-előadásokat rendezett. Hónapokon keresztül léptek fel különböző artisták és artistanők, de ugylátszik, hogy ez a módszer sem járt eredménnyel, Fillingner nem tudta üzletének forgalmát fellendíteni és kénytelen volt kávéházát bezárni. Szilveszter napjának délutánján váratlanul lefordultek a kávéház redőnyei és egyik órától a másikra egész sereg artista, pincérek és zenészek maradtak állás és kenyér nélkül.

— A noviszadi Botics műsoros táncestélye. Noviszadról jelenti: A noviszadi Botics magánisztviselők egyesülete január 4-ikén az Olimpiában műsoros táncestélyt rendez.

— Agyonlőtte társát és öngyilkos lett egy bécsi nagykereskedő. Bécsből jelenti: A Neubaugürtelen kedden délben véres tragédia történt. A Rokenbauer és Graf szövetárunagykereskedés negyvenöt éves Fantó Lipót, majd föbelőtte magát. A meggyilkolt Fantó társa volt Karcagnak az üzletben, amely Bécs egyik legnagyobb szövetárukereskedése. Karcagon az utóbbi időben elmezavar tünetei mutatkoztak, úgyhogy sógora gondnokság alá helyezési eljárást indított ellene és már az eljárás megindítása egyidejűleg megvonta cégjegyzoj jogosultságát is. E miatt állandó torzalkodás volt a két cégtárs között. Karcag azt hitte, hogy sógora ki akarja őt tenni az üzletből. Kedden délelőtt felszólította, hogy vonja vissza a gondnokság alá helyezési eljárást, sógora azonban vállalt vonogatva elfordult tőle. Karcag erre felháborodásában előrántotta revolverét és sógorára lőtt, majd maga ellen fordította a fegyvert. Mindketten meghaltak.

— Szombor város közgyűlése. Szomborból jelentik: Kedden délután tartotta meg Szombor város közgyűlését Makszimovics Szeván polgármester elnökelete alatt. A polgármesteri jelentés után elfogadták az új vágóhídi szabályrendeletet, azonkívül a városi villanytelep reorganizálására százezer dinárt szavaztak meg. A közgyűlés végül nyugdíjazta Martinovics Györgye rendőrfőkapitányhelyettesét, majd több jelentésként ígért letárgyalása után az ülést a polgármester berekesztette.

— A szubotica uralk. Mária kongregációja hatvannyolc gyermeket látott el meleg ruhával. A szuboticai uralk. Mária kongregációja széleskörű akciót indított tagjai között a szegény gyermekek segélyezésére. Az akció kitűnő eredménnyel zárult s a karácsonyi ünnepek alkalmával a Katolikus Legényegyletben lefolyt megható ünnepség után a kongregáció tagjai hatvannyolc szegény gyermeket láttak el meleg téli ruhával, cipővel és édességekkel. Az uralk. Mária kongregációjának vezetősége ezúton mond köszönetet a nemesszívű adakozóknak.

— Budapesti betört fogott el a szental rendőrség. Szentáról jelentik: Petrov Lázár szentai iparcs a rendőrségen feljelentést tett lakója Bányai Károly ellen, aki elloptott tőle háromszáz dinárt. A rendőrség megindította a nyomozást és Bányait éppen akkor fogta el, amikor fel akart szállni a Szubotica felé induló vonatra. Kihallgatása során kiderült, hogy Bányai Budapesten néhány nappal ezelőtt betört Székely Márton Elemér uccai lakoshoz, akitől aranyat, ékszert és ruhát lopott. Bányai elmondotta, hogy Mélykútnál jött át a határon a csempészek segítségével. Az elegánsan öltözött tolvajt a rendőrség letartoztatta.

— Lezuhant az erlélyről és szörnyethalt a sztaragradiskai főerdész. Oszijekről jelentik: Despenics Vinko sztaragradiskai főerdész a napokban vendégeket fogadott lakásán. A főerdész barátai társaságában kártyázott és este felé kiment az emeleti lakás balkonjára. Néhány perccel később a házban tartózkodó vendégek tompa zuhanást hallottak. Kirohantak az udvarra és a balkon alatt összeroncsolt tagokkal eszméletlen állapotban találtak a főerdészt, aki pár perc múlva meghalt. A szerencsétlenség lefolyását senki sem látta, de valószínűnek tartják, hogy Despenics letekintett az erkélyről, eközben elszédült, elvesztette egyensúlyát és lezuhant. Erre vall, hogy amikor halála előtt pár percre visszanyerte eszméletét és kérdezték tőle, mi történt, nem felelt, hanem a kezével az erkély felé intett s mutatta, hogy leesett.

— Időjárás. A meteorológiai intézet jelentése szerint változókéony és egyelőre még igen enyhe idő várható nyugati légáramlással és hegyenként csapadékkal, később hűsülédes valószínű.

— Rálőtt szerelmese gardedámjára egy noviszadi fiatalember. Noviszadról jelentik: Véres szerelmi dráma játszódott le hétfőn késő este Noviszad külvárosában. Egy tizennyolc éves fiatalember már régen udvarolt egy fiatal noviszadi leánynak, de a leány szülei nem jó szemmel nézték és korainak tartották a fiatalok barátkozását. A leány szülei nemrégön megtiltották leányuknak, hogy a fiatalemberrel járjon és azt sem engedték meg, hogy fiu meglátogassa a leányt. A fiatalember ezután többször hangoztatta barátjait előtt, hogy agyonlővi azt, akit a leánnyal lát sétálni. A leányt ettől kezdve állandóan egy nőrokon kísérte. Hétfőn este a fiatalember a légszuszgyár közelében várta a leányt és amikor a leány kísérőjével a közelbe ért, a fiatalember előrántotta revolverét és rálőtt a leány gardedámjára. A golyó az asszony lábába fúródott és amikor a fiu látta, hogy az asszony összeesik, elmeneült. A seb-sült nőt, akinek állapota súlyos, de nem életveszélyes, beszállították a kórházba, a merénylő fiatalembert pedig keresi a rendőrség.

— Tizennyolc évi feygházra ítélték Tominc Pál oszijekli földbirtokos gyilkosát. Oszijekről jelentik: Az oszijekli törvényszék most tárgyalta Magara Mihály valenoveai jómódu gazdálkodó bűnperét. Magara a vádirat szerint 1929 október 25-ikén négy kéaszurással megölte Tominc Pál oszijekli földbirtokost, akivel már évek óta peres viszonyban állt. Az ügyészség előre megfontolt szándékkal elkövetett gyilkossággal vádolta Magarát, aki a tárgyaláson ittességgel vélekedett. A bíróság bűnösnek mondta ki a vádlottat és tizennyolc évi feygházra ítélte.

**Boldog újévet
és sok rádióörömet
kivánunk minden
rádiósnak**

KONRATH D. D.

BOLDOG ÚJÉVET

szerez magának

ha azonnal megrendeli szerencsét hozó állami osztálysorsjegyét a 19. sorsjáték I. osztályára.

Huzás 1930. január 16-án

**Óriási nyereményösszegek kerülnek
kiszárazásban kifizetésre**

**Elegendő egyszerű postai levelezőap után
való rendelés**

ÁRAK:

1/4 sorsjegy 25 din., 1/2 sorsjegy 50 din.,

1 egész sorsjegy 100 dinár

dupla egész sorsjegy 200 din.

**és ingyen kap postatakarékpénztári csekklapot és
hivatalos játéktervezetet**

„BRISTOL“ NOVISZAD

Zeljeznička ulica 27.

— Dr. Koszics Mirko egyetemi tanár előadása a beogradai rádióban. Szerdán este hét óra harminc perccor dr. Koszics Mirko egyetemi tanár, kamarai főtitkár »Agrárpolitikánk, a privilegizált Agrárbank feladatai« címen előadást tart a beogradai rádióban.

— Hilarion vrsaci püspök szanatóriumba vonult. Noviszadról jelentik: A püspöki zsinat tudvalevőleg felfüggesztette állásától Hilarion vrsaci pravoszláv püspököt és elrendelte, hogy a sisatováci kolostorba vonuljon vissza és ott várja be a megindult vizsgálat befejezését. Hilarion püspök azonban megbetegedett és így a sisatováci kolostor helyett az oszijekli Báthory-féle szanatóriumba vonult.

— A helyszínen is el lehet vámolni a szalonkú szabad zónán keresztül érkezett árukat. Beogradból jelentik az Avala: A szalonkú jogoszláv szabad zóna igazgatósága közli, hogy bizonyos oldalról tendenciózus híreket terjesztenek, amelyek szerint a szabad zónán keresztül érkezett árukat csak az ország belsejében lehet elvámolni. Ezzel szemben a zóna igazgatósága tudomására hozza az érdekelt gazdasági köröknek, hogy a szabad zónán keresztül érkezett árukat a zóna területén levő vámhivatalnál is el lehet vámolni.

— Kétéfű gyermekét szült egy szentai asszony. Szentáról jelentik: Ritka eset foglalkoztatja Szentai orvosi köreit. Néhány nappal ezelőtt egy szentai gazdálkodó felesége kétéfű gyermeket szült. A csecsemő két feje és két nyaka a normálnál valamivel szélesebb mellkas felső részén emelkedett ki a törzből. A két nyak tapadása között a gerincoszlop folytatásában almanagságu dudorodás látszik. A kétéfű ujjgermek többi testrészei normálisak. A gyermek teljesen éretten, de holtan született. Dr. Borgyoski Milivoj főorvos utasítására a természetnek ezt a csodáját formálmba konzerválták és később szakzerű vizsgálat alá veszik. Ez az eset egyike a legkritikában előforduló természeti jelenségeknek. A kétéfű gyermeket lefotografálták és a fényképeket megküldik az összes nagy klinikáknak.

— Haveron kisgyermek bennőgett egy skóciál noziban. Londomból jelentik: Szörnyű katasztrófát jelentettek kedden este a skóciái Paisly városkából. A város egyik mozijában előadás közben tűz ütött ki a gépházban. A tűz percek alatt elborította a mozi egész berendezését és a nézőterét. A mozi szilveasteri gyermekelőadás volt és a nézőtérben többszáz gyermek szorongott. A katasztrófiának hatvan áldozata van, valamennyien gyermekek, akik a legnagyobb kincs között haltak meg. A vizsgálat megállapította, hogy a gyermekek nagy része gázmérgezésben halt meg. A tűz következtében rövidzárlat is keletkezett a moziiban és a szótésben egy párk tört ki a mozi apró közönsége között. A gyermekek ijedten rohantak a kijárat felé, de szerencsétlenségre az ajtók befelé nyíltak és így néhányan lehetett menekülni a tereméből. Sokat összetapostak az ajtóknál, többen gázmérgezésben meghaltak, de legtöbben éjszai sebeket szenvedtek és a kórházban szörnyű kínok között kiszorultak. Műanyag készítés gyermekeit kórházba szállították. Az orvosok szerint a katasztrófiának még száz áldozata lett. A rendőrség több letartóztatást eszközölt.

— Ignis J. Wirth tüziányagkereskedés Pálcsi-uton. Ia kocsit és tüziat házhoz szállít nagyban és kicsinyben.

— Előválasztás a szentai szefard hitközségben. Szentáról jelentik: A szentai szefard hitközség elnöke, Kóhn Áron lemondott a hitközség közgyűlésén lemondott tisztségéről. Helyébe Hauer Mór kereskedőt választották meg elnöknek. Azok a hitközségi tagok, akik nem vettek részt a szavazásban és akik az előválasztáson az új elnök ellen szavaztak, a választást az országos ortodox irodánál megfőléhezették azzal az indoklással, hogy a választás nem alapszabályszerűen folyt le.

— A teknőbe fullalt egy gyakovói kislány. Oszijekről jelentik: Hack József gyakovói iparos feleségével a szomszédka ment és néhány percre egyedül hagyta a lakásban két éves Mária nevű kislányát. A gyermek játszadozni kezdett és belezuhant a mosóteknőbe, amelyben öt centiméteres víz volt és mire a szülők hazaértek, a kislány megfulladt. A rendőrség megindította a nyomozást.

Dr. Szász Imre fogorvos Sokolska ul. 4. külföldre utazott. Viszátérését a Naplóban közli.

— Leszurta apját egy bozói legény. Noviszadról jelentik: Megrendítő gyilkosság történt hétfőn a Szremszkanitrovia körében levő Boszut községben. Drmovics Bogdán fiatal legény megölte apját, Drmovics Vladimirt. Az apa rossz viszonyban élt a családjával, legutóbb annyira elmergesedett a helyzet, hogy Drmovics elzavarta a háztól feleségét és öt gyermekét. A gazdálkodó később megsajnálta beteg fiát, Bogdánt és visszavette a házba. A fiatalemberen hétfőn ismét roham tört ki, görcsokban fetrengve fektült a szobában és ez a látvány annyira feldühösítette az apát, hogy felnyalálta öntudatlan fiát és kidobta az utcára. Anókor a fiu magához tért, felelősségre vonta apját, szőváltás támadt közöttük és a vita hevében a fiu felkapott egy kést és azt markolatig döfte apja szívébe. A gazdálkodó nyomban meghalt. Az apagyilkos fiút a csendőrség letartóztatta.



**Mindnek
egy a vágya:**

**Scratch
RADION**

— Hindenburg sajtópöre. Berlinből jelentik: Hindenburg elnök sajtó útján elkövetett rágalmasz miatt pert indított Göbbels nemzeti szocialista képviselő ellen, aki a párt lapjában néhány nappal ezelőtt cikket írt a következő címmel: »Él-e még Hindenburg?« A képviselő a cikkben különböző rágalmaszokkal illette Hindenburgot s azt állította róla, hogy semmivel sem tördök és mindent rossz tanácsadói csinálnak helyette.

Dr. Schulmann Endre bőr- és nemigyógyász specialista, kozmetikus külföldre utazott. Rendelése január 9-ig szünetel.

— Halózás. Özvegy mezőtelegdi Csanády Istvánné született egerpataki Kiss Emma életének hetvenkettedik évében, ez év december hó 19-ikén Szentendrén meghalt. Az elhunytban Benkő Viktor volt szombori lelkész édesanyját gyászolja.

PÜRGEN

a legjobb hashajtószert

Kozmetikai intézetemben a legmodernebb szépségápolást garancia mellett végzem. Szeplők végleges kikézelése elektrolízissal (többé nem újulnak meg). Hajszálat, szemölcsöket nyomtalanul távolítok el. Saját készítésű szepöl, májliot, mitesser, pattanás elleni és arcfehérítő szerek otthoni kezelésre, puderek, szappan, krém, arcvíz stb. kaphatók. Vidéki megrendelésre utánvétellel küldök. Tanítványok kiképzése. Roth Olga Szubotica, Kralja Alekszandra ul. 4.

Olvassóink figyelmébe!

A Bácsmegeyi **Napló**

bel- és külföldi fürdőkről, gyógy-
és üdülőlhelyekről, szanatóriumok-
ról, szállodák- és panziókról, to-
vábbá internátusokról, iskolákról,
szakkurzusokról díjtalanul
nyújt felvilágosítást
és szolgál prospektusokkal

— Felhívás a nyugdíjasokhoz. A vajdasági nyugdíjasszövetség szubotical központi vezetősége értesíti azokat a tagjait, akik a vasutigazgatóságtól az új honossági igazolvány beszerzésére vonatkozó, névrészoldó értesítést nem kapták meg, hogy feltétlenül jelentkezzenek a szövetség helyiségében I. kör, Kumiševca uca 8. szám alatt a pontos lakcímeik bemondása végett. A lakcímeiket tartalmazó jegyzéket január 10-ig be kell terjeszteni a vasutigazgatóságnak, mert akinek nem lesz meg a vasutigazgatóság értesítése, az semmiféle kérvényt nem adhat be a városházán.

— Villanytelepet építenek Szontán. Szontáról jelentik: Buranyi Árpád szontai gyáros kezdeményezésére megalakult a szontai villanyközpont társaság. Az új villanytelep építési munkálatait már megkezdték és a telep két hónap múlva megkezdli az áramszolgáltatást.

Alca meg akar szabdalni gyomor, máj- és epébántalást, görcsöket, hányingert, fejfájást, nem letlen székletet, elhízást, a vesebeteg és bizony gyöngybeteg illa os növénykivonatot és gyümölcsöt. A 100 lóddeseket Munkács postán szállítja 40 dinár. Képlato valódi minőségben csakis Sina T. Jánosnál, gyógyszerész, Debrecen 10.

— Apagyilkosságért öt évi fegyház. Noviszadról jelentik: Dusanics Mija ötvenhét éves koránál földműves a múlt évi szeptember 7-ikén összeveszett nyolcvannégy éves apjával Dusanics Pavleval, akit agyonzúrt. A szombori törvényszék öt évi fegyházra ítélte az apagyilkos fiút, akinek a büntetését kedden a felelbiteli bíróság is helybenhagyta.

— A noviszadi sakkbajnokság állása. Noviszadról jelentik: A noviszadi sakk klub rendezésében folyó másodosztályú sakkbajnokság állása a következő: Berger 8½ (1 vesztett játszma), Orbán 8 (4), Mihajlovics 8 (4), Székely 7 (3), Römer 5½ (3), Schlesinger 5½ (3), Löbl 7½ (1), Friedlander 4½ (7), Schmidt 4½ (7), Szili 3½ (3), Varga 4 (8) és Jakobovics 3 (8).

— Vukovics Djido sajtópere. Noviszadról jelentik: Vukovics Josip Djido szubotical bírtekos a Neven ez évi április 4-iki számában Udicki Szvetozárról, a Vojnics Mária alapítvány igazgatójáról cikket írt, amelyet Udicki sértőnek talált és sajtópert indított Vukovics Djido ellen. A szubotical törvényszék Vukovics Djido Jozipot felmentette a rágalmazás vádjá alól. A felelbiteli bíróság formai okokból megsemmisítette az elsőfoku ítéletet és új ítélethozatalra utasította a törvényszéket.

Kraljevbregei pezsgő a vezető márka

— Tavasszal kezdik meg a noviszadi munkáskamara új palotájának építését. Noviszadról jelentik: A noviszadi munkáskamara hétfőn este tartotta meg decemberi ülését, amelynek napirendjén többek között a kamara új palotája építésének kérdése is szerepelt. A kamara elhatározta, hogy az építkezést március elején megkezdji abban az esetben is, ha a munkásszűke nem vesz részt az építkezés költségeinek viselésében.

— A noviszadi Achilles kerékpár-egyesület. Noviszadról jelentik: A noviszadi Achilles kerékpár-egyesület január 4-ikén este nyolc órakor az egyesület Laza Koszticsa 22. szám alatti helyiségében szabad bemenettel műsoros teastélyt rendez.

„Barátnőm mindig jókedvű”

A fájfájás, migrén és neműnkél igen gyakran jelenkező fájdalma legkisebb tüneinél néhány



vesz be, melyek azonnal segítenek, amellet teljesen ártalmatlanok. Ezért most az az elvem: Tartok otthon álaladon Pyramidon tablettát!



Valódi csak az eredeti „Nobel-Disco”-csomagolásban.

Szenlőket és minden egyéb arc-tisztítatlanságot legjobban elávólit a **VESNA CREME** Utánvétellel szállítja: Praunsberger gyógyszerész 2 a G B E B Svachcov utca 17

A szilveszteri magas stílus

Keményseprő, aki kormot is Szép, magas ellünderben keres, Más nem lehet, csak mükedvelő, Kire vár lenni a hatellünderes.



Szilveszterél, A fenti két ur A kényey melett kocslnt erre, Nem tévedek tén, ha ezt nevezem Magas stílusnak Szilveszterre...

(d. i.)

— Telekkönyvi tisztviselő vizsgája. Noviszadról jelentik: A noviszadi felelbiteli bíróság mellett működő vizsgáztató bizottság előtt Gavrics Radivoj a sztaribecseji és Sztrojanoj Vladimir az alibumári járás-bíróság napidijasai kétfőn sikerrel tették le a telekkönyvvezetői vizsgát.

— A sztaribecseji képviselőtestület közgyűlése. Sztaribecsejről jelentik: A község képviselőtestülete a napokban rendkívüli közgyűlést tartott Szikics Mirko elnöklote alatt. A közgyűlés Petrovics adóügyi jegyző előterjesztésére elhatározta, hogy az 1930. évben egy ideiglenes irnokot és egy ideiglenes végrehajtót alkalmaz a kataszternél. A közgyűlés ezután megbizta a villanytelepi igazgatót a beszerzendő gépek megtekintésével, ami után érdemleges határozatot hoznak ebben az ügyben. A képviselőtestület tudomásul vette a pénzügyi bizottság jelentését a kölcsön ügyében és úgy határozott, hogy a kölcsön illető tárgyalásokat egyelőre felfüggeszti. A hadiörvegyek és rokkantak részére megszavazott szőlőföldök ügyében bizottságot küldte ki a jogosultság megállapítására. Az ötödik közevetvámszedő fizetését a képviselőtestület a beszédett díj 50 százalékában állapította meg. Dr. Jovánovics Márk ügyvéd előterjesztésére a hadiörvegyek és rokkantak ügyében elhatározták, hogy az újabb kérvényeket pártolólaz terjesztik fel az illetékes hatósághoz. Több kérvényezőnek a képviselőtestület kiltátsba helyezte a sztaribecseji illetőséget, ha megszerzik az állampolgárságot. A képviselőtestület elutasította a noviszadi sztarisululat segély iránt benyújtott kérvényét és 1000 dinárral alapító tagul belépett a »Jadranszka Sztrazsa«-ba. Szabé Mihály adó-tisztviselőnek a közgyűlés 1000 dinár segélyt szavazott meg és kedvezően ítélte el Botka József volt adóügyi jegyző özvegyének segélyiránti kérvényét is. A képviselőtestület meghosszabbította a bérleti szerződést a folyahajózási ügyönkséggel és tudomásul vette az előljáróság jelentését, amely szerint az agrár-földek eladásából kiolyólag az államtól 107.000 dinár követelése van. A szegény iskolás gyermekek segélyezésére a közgyűlés 10.000 dinárt vett fel a költségvetésbe.

— A villanyáram agyonsújtott két lovat. Csantavirról jelentik: Pusin Tóso szentai gazdálkodó kocsin Szuboticára igyekezett. Mikor a kocsi elhagyta a községet, a lovak hírtelen a földre aashantak. A gazdálkodó leszállt kocsijáról és látta, hogy az országuton keresztben egy drót hever. Pusin éppen el akarta távolítani az utból a drótot, amikor figyelmeztették, hogy ne érien hozzá. Megállapították, hogy a villanyvezeték magasfeszültségű dróta szakadt le és az erős áram miúd a két lovat mérte. A vizsgálatot megindították.

— Eltelték a gorjümilanováci rablókat. Noviszadról jelentik: A gorjümilanováci törvényszék büntetőtanácsa kedden hozott ítéletet a ljubicei és gorjümilanováci rablóbanda monstrebutpürében. A vádlottak padján három veszedelmes bandita állt, akik a vádirat szerint hónapokig reitgésben tartották a környék lakosságát. A tárgyalás négy napig tartott és azon több, mint százhusz tanut hallgattak ki. A bíróság kedden hirdette ki az ítéletet, amelyben valamennyi vádlottat bñösnek mondotta ki. A banda vezetői-Paunovics Manojlót tíz évi bñösre és két évi rendőri felügyeletre, Radovics Jozimirt hat évi bñösre és két évig tartó rendőri felügyeletre és Ivanics Dusanit három évi bñösre és egy évig tartó rendőri felügyeletre ítélte. Az ítélet ellen az ügyész sulyosbítást, a vádlottak enyhítésért felebbezték.

— Eljegyzések. Seres Alice (Bácskapalánka) és Blazsek József (Ódzsaci), a Brandecker-posztógyár noviszadi lerakatának vezetője, jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Fränkel Klárit eljegyezte dr. Löbl Marcel. (Minden külön értesítés helyett.)

— A noviszadi Matica választmányi ülése. Noviszadról jelentik: A Matica irodalmi bizottsága választmányja vasárnap Vrhovac Radivoj elnöklote alatt ülést tartott, amelyen főleg az új tagok felvételének kérdéssel foglalkoztak. Az ülésről kiadott komünitii szerint dr. Lomajics Jovának a Szakács-ügyben beadott referátuma után elhatározták, hogy az ügyben folyó vizsgálatot kiegészítik. Ezután szigorú intézkedéseket tettek a Matica adminisztrációjának rendbehozása ügyében és elhatározták, hogy a Matica kiadványainak adminisztrációját Csosizty Alekszanderra bizzák. Ezután elfogadták azt az elszámolást, amelyet Katyanszki Dancsika mérnök a Matica épületének renoválása ügyében benyújtott. Tudomásul vették dr. Matics Milán ügyvéd és Lázics Sztanko kereskedőnek választmányi tagságról való lemondását. Tudomásul vették továbbá a tagok felvétele kérdésében kiküldött bizottság jelentését. Eszerint igazolják azokat a tagokat, akik 1929. évben, de főleg augusztus 10-ike és 20-ika között jelentkeztek. Elhatározták, hogy igazolják a nem szláv származásuak tagságát is, ezeket pártolótárogoknak tekintik, a pártolótárogokat illető jogokkal és kötelezettséggel, de az aktív tagok jogai nélkül.

Dr. HECHT SZANATÓRIUMOK
SEMMERING Felneo-Sanatorium Dr. Hecht 1000 m. Semmering-Sanatorium Dr. Hecht (ezelőtt Vécsey) 800 m. — Pension Dr. Hecht 1000 m.

— Gyanus tűz Csurgon. Noviszadról jelentik: Az elmúlt éjszaka eddig kiderítetlen okból kigyulladt Ivánovics Milán esurugi gazdálkodó háza. A tűz a padlásfőljáratnál keletkezett és a lángok csakhamar elborították az egész tetőt. A tűzoltósnak megfeszíthető munka után sikerült a tüzet lokalizálni és a házat megmenteni. A csurugi csendőrség még az éjszaka folyamán megtartotta a tűzvizsgálatot és megállapította, hogy gyújtogatás történt. A nyomozás folyik.

— A múlt évben 2082 házasságot kötöttek Szuboticán. A szubotical anyakönyvi hivatal összeállította a múltévi statisztikáját. Eszerint született 713 lélek, 1928-ban 648, meghalt 1929-ben 1892, 1928-ban 2131, házasságot kötött 2082, tavaly 2181.

— A sztaribecseji Tesla ping-pong versenye. Sztaribecsejről jelentik: A sztaribecseji Tesla kerékpár sportklub vasárnap rendezte az első ping-pongversenyt Sztaribecsejen. A verseny, amelyen szépszámu közönség vett részt, az egyesület helyiségében lett megtartva az alábbi eredménnyel: Női egyes: 1. Géhl Mace, 2. Brankovics Rózi. Férfi egyes: 1. Csepella József, 2. Tihanyi Gyula. Férfi páros: 1. Klimes—Csepella, 2. Tihanyi—Schumacher. Vegyes páros: 1. Géhl—Schumacher, 2. Bója—Acs.

Irodai felszerelések

üzleti könyvek, raszterok, számiakönyvek és könyvkivonatok január 20-ig

20%

kedvezményel

Legfinomabb és legjobb minőségű angol (Crusader) gyárimányu szén- és indigópapírok, írógépszallagok állandó raktára

Írógépképviseletek

Kappel Standard-írógép

Diamant portable-hordozható írógép Bélyegzőket 24 óra alatt készíttünk

UNIVERSITAS

Vig Lajos könyvkereskedés Aleksandrovca ul. 15. Rufi cukorkafőzet mellett.

— A késelő mezőőr. Szomborból jelentik: A szombori törvényszéken hétfőn tárgyalták Milodanov Gyura sztarivrbázi mezőőr ügyét, akit szándékos emberölés kísérletével vádolt az ügyészség. A vádlott 1927. szeptember 17-ikén Marjanov Iszáné vendéglőjében rátámadt késével egy emberre, a vendéglősné azonban közbelépett és megakadályozta a vérengzést. Az ittas mezőőr tovább hadonászott késével és véletlenül megszurta a vendéglősnét. A bíróság felmentette a vádlottat.

Mal lappoldányunkhoz mellékeljük a beogradi Kreditna Banka 2½%-os Állami Hadikártérítési sorsjegykötvények prospektusát. A hadikártérítési sorsjegykötvények vétele mindenkinek legjobban ajánlható, mert ez állandó, a tőzsdén is jegyzett, kamatozó értékpapír rendkívül nagy nyereséményekkel.

— Gimnáziumi matiné Pancevón. Pancevóról jelentik: A pancevói állami gimnázium vasárnap a Weiffert ház nagytermében nagyszerű matiné rendezett, amelynek jóvedelméből szegény sorsu jó tanulmányokat fognak jutalmazni. A matiné Iszajlović Milivoj nyolcadik osztályu tanuló megható beszédben hívta fel a közönséget a szegény diákok támogatására. A matiné zene- és énekszámainak betanítása Bandur Jován, a gimnázium zene- és énektanárának érdeme.

— Hirtelen halál. Szentáról jelentik: Rosenberg József kereskedő vasárnap éjjel hirtelen meghalt. A harmincnyolc esztendőes kereskedő halálát szívservi lühdés okozta.

Agy- és szívértelemszesedésben szenvedő egyéneknek a természetes »Ferenc József« keserűvíz megbeszélhetetlen szolgálatot tesz azért, hogy a béltartalmat kíméletesen távolítja el. Tudományos tapasztalatok kétségtelenné tették, hogy a »Ferenc József« víz számos föloldali hűdésben fekvő betegnél is megtette a kellő hatást s így nagy megkönnyebbülést okozott. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

Dr. Ivo Šercer, közkórházi szemosztály főorvos, orvosi rendelőjét Badalićeva ulica 8. sz. helyezte át. Rendel szembetegek részére délután 2—4.

Aki sovány és ideges, vagy álmatlanságban szenved, igyék Gerber-féle dupla maláta »Góliát« fekete sórt.

Főfirula-szabás tanulásra jelentkezőket felvesz Futó Tamás szabó, Szubotica. Levelekre válaszolok.

Köhögést, meghűlést, rekedtséget, tüdőbajokat biztos eredménnyel gyógyít a »Sirofen«. Gyógyszerárakban kapható.

KÖZGAZDASÁG

— — —

A noviszadi tőzsdén 1929-ben 22.378 vagon

árut forgalmaztak

A tőzsdetanács évről ülése

Noviszadról jelentik: A noviszadi tőzsdetanács hétfőn a tőzsdepalota tanácstermében Miroszavljevics Koszta alelnök elnöklétével tartotta meg december havi ülését.

A napirenden a szokásos folyóúgyeken kívül több igen fontos tőzsdeszokvány megreformálásának kérdése is szerepelt. Megváltoztatta a tőzsdetanács a noviszadi terménytőzsde szokványainak 66-ik szakaszát, amelynek új szövege most a következőképpen hangzik:

»A számlaszerinti készpénzfizetés az áru átadásánál történik. Az eladó, az áru részletekben való átadásánál, a részleteszállítás alkalmával az ellenérték megfizetését követelheti. Ha a vevő a számla összegének kifizetésével olyan kötésnek, ahol a szállítás és ennek megfelelőleg az ellenérték kiegyenlítése részletekben történik, késedelmeskedik, vagy ha a kötés teljesítését több ízben elmulasztja, az eladónak jogában áll, hogy az áru átadását, amely a késedelmes fizetés teljesítés után történt, függővé tegye a már leszállított áru ellenértékének kifizetésétől. Az áru ellenértékének kifizetésére vonatkozó felszólításban egyidejűleg benne kell lenni annak a bejelentésnek is, hogy ellenkező esetben az áru további átadását felfüggesztik. Ha a fizetés a kötés szerint a szállítási iratok bemutatásától van függővé téve és ha a vevő az iratok bemutatásakor nem fizet, az eladónak jogában áll, hogy az áru kiszolgáltatását a vevővel szemben lefújja még akkor is, ha az áru már a szállítónál van. Abban az esetben, ha a vásárló három napon belül a felszólítás ellenére az ellenértéket ki nem fizeti, az eladó fel van jogosítva arra, hogy leltírtja az áru, illetve részleteszállításnál a szállítandó áru további részletét, aminek a leszállítására csak a teljes ellenérték kézhezvétele után volna kötelezve. Az eladónak jogában áll ilyen esetben az áru

egész mennyiségét a vevő terhére eladni, illetve az áru értékének és a tőzsdéi napiárfolyam közötti különbséget, a tőzsdeszokványok 87-ik szakasza értelmében, a vásárló terhére elszámolni. Erre azonban az eladó csak akkor van jogosítva, ha erről a lépéséről a vevő a fenti csetek bekövetkeztétől számított három napon belül értesíti. Ez a joga meg van az eladónak akkor is, ha az áru hiteltbe, vagy pedig váltó ellenében adta el.

Az igazgatótanács ezenkívül megváltoztatta a tőzsdeszokványok 87-ik szakaszát is, amely arra az esetre vonatkozik, hogy ha a vevő és eladó közül valamelyik a vállalt kötelezettség határidejének letelte előtt fizetéseketelen lesz. A tőzsdetanács a szokványok 87-ik szakaszát olyanképpen változtatta meg, hogy a szerződő felek közül az, amelyik a másiktól megtudta annak fizetéseképtelenségét, köteles a következő napon óvatot emelni és a szerződésben szereplő összeg, valamint a napi árfolyam közötti különbség megtérítését követelheti. A szakasz eddigi rendelkezése szerint a feleknek csak végrehajtás útján volt joguk követeléseiket realizálni.

A tőzsdetanács ülésén dr. Petrović Branko, a noviszadi tőzsde főtitkára előterjesztette jelentését az 1929-es évről, amelyből kiténik, hogy 1929-ben összesen 22.378 vagon árura történt kötés és hogy legtöbb kötés buzában és tengeriben történt. A jelentés szerint a tőzsde választóbirósága előt 1405 tőzsdéper folyt le és ezekben összesen 2106 tárgyalást tartottak meg. Expertizát 485 esetben tartottak és összesen 1608 vagonot expertizáltak. A tőzsdetanács Petkovics Voja és társa beogradi céget, a szerb mezőgazdasági szövetkezet és az adatai állami tisztviselők malmát a noviszadi tőzsde tagjainak felvette.

A reklám

Írta: Lepedát Milivoj

A reklám célja elsősorban felvilágosítani, meggyőzni és megnyerni azt a tömeget, amely még nem tartozik vevőink köréhez, mely gyártmányainkkal vagy áruinkkal szemben még indifferens, vagy még nem veszi igénybe szolgáltatásainkat. Másodszorban célja továbbra is megtartani a már meglévő vevőkört, ügyfeleket és azokat esetleg nagyobb fogyasztásra serkenteni.

A reklámnak, vagy ahogyan a németben találhatóban kifejezik Kundenwerbung (vevőszerezés) két formája van. Az egyik az írott vagy nyomtatott betű és rajz verbuváló leveleken, röpcédulákon, napilapokban, heti- vagy szaklapokban, plakátokon, naptárakban vagy más használati tárgyakon, vetítéseken. Az élő vagy kimondott szó. Élő szóval verbuválnak, reklámot csinálnak az alkalmazottak, akár utazók, akár helyi üzleti alkalmazottak.

Az élőszó-reklámnak új formája és tere akadt a rádióban. Míg az utazó vagy alkalmazott egy helyen egyszerre csak egy-két embernek beszélhet, addig a rádió kimondott szót egyszerre sok helyen hallják. Eppen ezért, azt hiszem, a rádió-reklámnak nagy jövője van, különösen és főleg akkor, ha a rádió útján

való kép- vagy fényvetítés tökéletesítő lesz, úgyhogy összekapcsolható az írott reklám az élőszó-reklámmal. A szem tudniillik sokkal fogékonyabb, mint a fül. A fül maga nem elég, talán azért, mert amit csak hallunk, annak nem adunk annyi hitelt, mint annak, amit látunk. De azért is, mert élőszóval mindig többet mondunk és sokszor feleslegesen, sőt untatót is, míg az írásnál, nyomtatásnál rövidebbek és kifejezőbbek vagyunk s így óvatosabbak, realisabbak és igazabbak. Az élőszó útján gyakorolt reklámnak jól jön, ha azt akár képekkel, akár számokkal, statisztikával alátámasztjuk. Ezt teszi a mintakollekció vagy propaganda-nyomtatványok, képek az utazónál, eladónál vagy egyéb alkalmazottaknál.

Mit jelent az, hogy kifejezőbb és rövidebb? Kifejezőnek igazán elég kifejező, ha pl. egy szemüveg-csiszoló leírja reklámján az üveg feltalálásának idejét, kémiai összetételét, a gyártást, a csiszolást stb. De ez senkit sem érdekel, nem ragadja meg a figyelmet. Viszont ha csak annyit írna, mondjuk, hogy Zeiss-féle szemüveg nemcsak megóvja, konzerválja látószerveit és élesíti látását, de a szemgolyónak csillogó fényt is ad, akkor e két sorral, hozzáadva egy megfelelő izlé-

ses rajzu szemüveges arcot sugárzó szemekkel, többet ér el, mint egy tudományos fejtegetéssel. Talán még a nők is megkedvelik a szemüveget.

A jó reklámnak szuggesztív erejűnek kell lennie. Hisz mindnyájan vagy legalább is az emberiség kilencven százaléka hiszékenyek vagyunk. Ez az emberlétszámú már maga megkérdőveteli a reklámcél. Hiába készítem én a világ legjobb és legprecízebb óráit, ha azokat műhelyemben négy fal között elpakkolva tartom és várom a vevőket, vagy hiába tartom rá a tőzsdén a legszebb szöveteket, ha azokat legalább a piacra nem teszem. Honnan tudja a publikum, hogy jó portékát, jó munkát nyújtok, ha arról nem eszen értenedve? És ki értesítse, ha rem én? A kirakattban való elhelyezés maga kevés. Ez a legkezdőtegebb formája a reklámnak, mert csak az látja a kitett árut, aki elmegy előtte, tehát a vevőelőtlenek el kell jönnie üzlettemhez, holott a reklám csak éppen ellenkező célja van: felkutatni a vevőelőtlen találatán, követni az úján hivatalába, üzletbe, kávéházba, színházba; nyomában, mellőtte és előtte lenni következetesen, állandóan, de nem tolatkodóan, untatóan és izléstelenül. Itt ezen a ponton kapcsolódik bele a reklámművészet a tudás, izlés és művészet. Ezért kerül a jó reklám pénzbe és mert pénzbe kerül és tudást is igényel, sokan nem akarják, vagy nem tudják átérteni jelentőségét, elkerülhetetlen szükségességét, úgy az iparban mint a kereskedelemben, de még a bankéletben is. Hígy a bankéletben milyen szükséges és mennyire használható a reklám, arra elég és elvitathatatlan bizonyítékokat nyújt Amerika és Németország a szervezés, az öntudatos gondolkodás és racionális munka hazái. De erről itten most nem essék szó. Sem arról, hogy a propagandára (reklámról) milyen nagy szükségük volt még a háborút víző nagy hatalmaknak is.

A reklámnál alkalmazható az a közmondás, hogy: »Olesó husnak lig a leve«, mégpedig teljes mértékben. Már az a bölcs mondás is: »Aki a kevéssel be nem éri, a sokat nem érdemli«, az üzleti életben helytelen. Ezt a bölcs mondást a szűk önzése szülte a kapzsi és falánk gyermekekkel szemben. Az üzleti életben mindig és következetesen csak többre és többre kell törekedni úgy a forgalom, mint a kereset szempontjából, mert ez a fejlődés folyamata. Nem lehet megállás és megszakítás, csak folytonosság és fejlődés. Az üzletnek vagy vállalatnak tul kell élnie főnökét vagy főnökeit. Miért hagyjon csak a tudós és művész maradandó alkotásokat, miért ne tehetné azt az üzletember is. Hisz az igazi üzletvezetés a rátermettségen kívül megkíván tudományos és művészi módszereket is. Miért kelljen éppen az üzleti életben mindig és mindenkinek egészen előlőrl kezdenie?

Fentebb mondtam, hogy az írott, nyomtatott és rajzolt reklámnál óvatosabbak és realisabbak, tehát igazabbak vagyunk. A jó és helyes reklám főkélléke az, hogy igazat, vagy legalább is elhihetően igazat mondjon. Nagyhangú szólások, félrevezető szülizálás, zsongörököző jelölészkodás, vásári szemfényvesztés a reklámban annyi, mintha a kandallóban görögütüzzel lütnénk, Haszna ebből senkinek sem lehet. A reklám nem ígérhet sokat akkor, amikor a portéka semmit sem ér. A reklámnak meggyőzőnek kell lennie, azt pedig csak akkor érheti el, ha az áru, amit ajánl, nem alkalmas arra, hogy benne a vevő csalódjék. Egy csalódott vevő több kárt okoz az üzletnek, mint száz nem vevő. Hisz a reklámnak nem célja hitvány árut elsózni, hanem célja tömegeket egy cikk vagy áru, esetleg szolgáltatás használatára szoktatni, nevelni, vevőkört szerezni, kiszélesíteni és hosszú időre megtartani. Azért ismétlem, hogy a jó reklámhoz alkalmas, jó áru kell, izlés, tudás és pénz. És fantázia is. Fantázia nélkül nincsen nagy alkotás.

A reklám megindítása és folytatása hasonlítható egy hadjárathez, mert kellekeli is olyanok. A hadvezér az agy, illetve a főnök. A vezérkarban foglalnak helyet a főnök segítő munkásai. A hadianyag, felszerelés számokból és érvéből áll. Katonák az áruk. Hadiszintér a piac. Ellenség a meggyerendő fogyasztók nagy töbora. Ahogyan egy ütközetet előkészítenek terpszemlével, felvétellel, erősoportosítással, aknázással, beövésselel, perorgütüzzel, úgy kell a reklámhadjáratot is előkészíteni. Piacanalízis, kalkuláció, árufelhalmozás, csoportosítás, reklámpergütüzz újságokban, plakátokon stb. Közben egy-egy nagy aknarobbantás megfelelő cikkeken vagy egyéb eredeti ötleteken és a helyzett megérett a rohamra. De ki rohamozik? Nem az én katonám, hanem az ellenségé (megkülönböztetésül a komoly háborútól) a vevők rohamcsapatai, kik ütözetet megrohanják, kitesztájk, de — pénzért. Ez a reklámhadjárat. Kis terepen kisebb méretekben, nagy terepen nagyobb méretekben. Sikágsán más fegyverekkel, hegyvidéken is más fegyverekkel, de egy metódussal és céllal.

Hazudni nem hazudhat a reklám. Az írott hazugság kész veszedelem. Még a regényíró is vigyáz, hogy hazugságnak ne fogják, hát még a cikkíró vagy pláne a reklám, melynek oktatni és szórakoztatni is kell. A reklám nem is személyeskedhetik, éppúgy, mint az író nem. Ahhoz csak az olvasó közönségnek van joga. Amennyire fáj az igazság a magánéletben, clyan jól esik az az üzleti életben és így a reklámban is. Furcsák az emberek! Pénzükkért szeretnek igazságot venni. De hová jutnánk, ha még a nyilvánosságnak, a közne szánt írott betűket is áthatná a rejtett cél. Lópnak...

hazudozás? Az író, a reklám akkor éppen az ellenkezőjét érné el annak, amire pedig olyan nagy szükség van, nem alkotna, nem építene vagy purifikálna, hanem demoralizálna és rombolna. Már pedig a köznek anyagi és lelki gazdagodásra van szüksége. Ha ennek elérésére nincsen kiárás, akkor jobb téma hiányában célszerű az uccaspró közérdekű tevékenységét dícsérni, esztétikai és higiéniai szempontokból, hisz ő tartja rendben az utat, amelyen kenyereink után járunk.

Előre ligondolt és elkészített terv nélkül a reklám kidobott pénz. A reklámnak állandó jellegűnek, folytonosnak kell lennie, de amellett változatosnak és árnyaltnak. Egyidőben minden alkalmas helyen üzenendő.

Ma a reklám tudomány, tanosága van kerekedelmi főiskolának, komoly tudósok a népjólét megújításának eszközeit tekintik, a termelő és a fogyasztó kölcsönös nélkülözhetetlen érdeke, felfeleve van, elismert érték. Ezen tehát vele. Csak kölcsönös ne kérjen rá illetékes helyen, mert a reklám még nincsen telekönnyező. Azért siessen. Ha egyszer már telekönnyező lesz, mindenki élhet vele, de akkor már nagyon kis haszonnal, mert a nagy haszon mindig csak az elsőké.

Kedvező üzletéve volt a Dunavnak

Egy bécsi közgazdasági lap Jugoszlávia egyik legnagyobb biztosító társaságáról

Az egyik legelőkelőbb bécsi közgazdasági újság, a »Der Kapitalist« legutóbbi számában hosszú ismertést közöl a jugoszláv »Dunav« biztosító társaság 1928. évi működéséről. A »Dunav« ugyanis — mint ismeretes — leányintézete Európa egyik legnagyobb biztosító intézetének, a bécsi »Donau« biztosító és viszontbiztosító társaságának. Az érdekes cikk legfigyelemreméltóbb részei így hangzanak:

A Dunav, mint a jugoszláv biztosító társaságok általában, nehéz munkát végzett az 1928-ik esztendőben. Már az országba nehezkedő agrárkrízis is elég komoly akadálya volt az üzleti élet fejlesztésének és terjeszkedésének, de ennél is nagyobb baj volt, hogy Jugoszláviában még nincs törvény a díjvédelemről. Valóban a helyzet ma már olyan, hogy nemcsak a társaságok nem annyira biztosítási szerződéseket, mint inkább egyes díjakat akvizitálnak, ami pedig az üzlet-szerzés és az adminisztráció költségeit veszedelmesen növeli.

E kedvezőtlen situációk ellenére is feltűnően kedvező üzleti eredményre tekinthet vissza az 1928-ik évben a »Dunav« biztosító társaság, melynek székhelye Zagrebban van és amely rövid néhány évi működése alatt Jugoszlávia egyik legnagyobb és legismertebb biztosító vállalata lett. A »Dunav« az 1928. évi kedvezőtlen gazdasági körülmények ellenére az elemi ágazatban 13.921.500 dinár nettó díjbevétel mutat fel az 1927. évi 11.825.000 dinárral szemben. A díjbevétel túlnyomó része 10.635.000 dinár (az 1927. évi 9.416.000 dinárral szemben) a tüzbiztosítási ágazatra jutott, ami az évi díjbevétel 76,4 százalékának felel meg; 8,5 százalék (1.188.000 dinár), a jégkár elleni biztosításból származott, míg a többi 15,1 százalék a szállítási (594.000 dinár, szavatossági (543.000 dinár), baleset (313.000 dinár), betörés- (297.000 dinár), autó (229.000 dinár), üveg (95.000 dinár) és géptörés elleni biztosításból (27.000 dinár) származott.

A kárány általában elég kedvező volt, mert 5.102.000 dinár nettó díjbevétel szemben a nettó kár 2.355.000 dinárra rugott, ami 46,2 százalékának felel meg, tehát aránylag kevesebb, mint az 1927. évben, amikor is a 2.143.000 dinári nettó kár a nettó díjbevételek 47,1 százalékát jelentette. A kárány határozottan jó volt a tüz-, betörés-, autó-, üveg-, baleset- és szavatossági biztosítási ágazatban, míg a szállítási-, jégkár- és géptörés biztosítási ágazatokban veszteségek mutatkoztak.

Az elemi biztosítási ágazat fizta nyeresége 291.134,25 dinár volt az 1927. évi 269.614,30 dinárral szemben, vagyis az összes díj- és illetékbevételek 1,7 százaléka az 1927. évi 2,1 százalékkal szemben.

Az életbiztosítási ágazatban az állomány az 1928. év végén 164.610.000 dinár volt (1927. végén 143.638.000 dinárra rugott), ami igen szép eredmény, mert 14 százalékos emelkedést jelent. Az életbiztosítási díjbevételek végösszege az 1928. évben 8.036.000 dinár volt, amelynek 49,57 százalékát a társaság saját számláján tartotta meg. Károkkra, illetve kótvény visszavásárlásokra 1.392.000, illetve 705.000 dinárt fizettek ki. Saját kótvényeire adott kölcsönök címén az intézet 1.335.000 dinárt folyósított.

A mérlegösszeg a társaság fejlődésének megfelelően emelkedett, az elemi biztosítás csoportjában 7.802.000 dinárról 9.495.000 dinárra, az éle biztosítási ágazatban 14.019.000 dinárról 18.919.000 dinárra, a két ágazatban együttesen 21.822.000 dinárról 28.414.000 dinárra. A vagyontárgyak a következők:

	1927	1928
Pénztárállomány:	260.501	557.275
Bankfolyószámla:	4.269.729	7.488.688
Értékpapírok:	274.000	577.000
	4.804.530	8.622.943

A rögtön rendelkezésre álló vagyontárgyak tehát

1928. év végén az aktív vagyonnak közel egy harmadát alkották. Az elemi biztosítási ágazat értékpapírjait, amelyek 1927-ben még 231.000 dinárra rugtak, teljes mértékben értékesítette, ezzel szemben bankfolyószámlájának összegét 1.232.000 dinárról 2.590.000 dinárra növelte. Az intézeti palota Zagrebban, amely 4.966.000 dinár értékben szerepel a könyvekben, az életbiztosítási osztály tulajdonai; míg az elemi biztosítási osztály minden pénze gyorsan és könnyen realizálható értékekben fekszik.

A két osztály üzleti eredményének végösszege 279.536 dinár, az 1927. évi 213.838 dinárral szemben. Ebből a 2.500.000 dinár alaptőke 5 százalékos osztalékát, a 3 százalékos szuperosztalékot és az alapszállás-szerű tontimeket fedezték, 25.000 dinárral a tartalék-alapot dotálták, a fennmaradó 28.779 dinárt pedig új számlára vitték át.

A társaság garanciatételei a következők:

	1927	1928
Alaptőke:	2.500.000	2.500.000
Alaptőke tartalék:	32.802	50.189
	2.532.802	2.550.189
Díjtartalék:	13.693.919	18.201.251
Díjvételek:	3.716.072	4.226.531
Károkkra tartalék:	12.000	12.000
Kártartalék:	2.217.867	1.981.629
	22.174.650	26.972.601

Gazdasági előadás Adán. Adáról jelentik: Vasárnap délután az adai szerb Olvasókör nagytermében gazdasági irányú előadást tartottak. Veszelinovic Radoslav földműves iskolai igazgató a gazdasági szövetkezetekről, Lázics Radivoj járási gazdasági felügyelő a legújabb kiadott gazdasági törvényről, Popovic igazgató-tanító a méhészetéről, dr. Brityev József orvos a közegészségügyről tartott előadást.

Nyolcvan darab falbaromfiát kapott a kormánytól az adai földművesiskola. Adáról jelentik: A földművelésiügyi minisztérium tenyésztés céljaira nyolcvan darab Road Island nemesített falbaromfiát adományozott az adai földművesiskolának. A nemes baromfiakat Magyarországon vásárolta a kormány.

A dunabánosi szlovák gazdasági egyesület. Noviszadról jelentik: December elején a Dunabánóságban élő szlovákok Noviszadon központi egyesületet alakítottak, amelynek az a feladata, hogy a jugoszláviai szlovákokat gazdasági szervezetekbe tömörítse. Az egyesület vezetősége már megkezdte munkáját: és vasárnap Bácskpetrovácán megalakította a szlovák mezőgazdasági egyesületet. Hasonló mezőgazdasági egyesület alakult Siden, Padinban, Kovačicsán és Sztraz Pazován.

A pansevói kisiparosok külön iparkamarát követelnek. Pansevóról jelentik: A pansevói iparösszeget a napokban rendkívüli közgyűlést tartott, amelyen iparügyi minisztérium leírata értelmében dönteni kellett arról, hogy a kisiparosok továbbra is a kereskedelmi és iparkamara tagjai maradjanak, vagy pedig önálló iparkamarát alakítsanak. A közgyűlésen Erdélyán Vászó elnöklet és megjelent azon Markovic Cene kormánybiztos és Andjelkovic Bozsó a beogradi iparoskamara kiküldöttje is. A közgyűlés viharos lefolyású volt, mert a kormánybiztos nem akarta megengedni, hogy a beogradi kamara kiküldöttje felszólaljon. A kormánybiztosnak az volt a nézete, hogy a határozatot minden külső befolyás és rábeszélés nélkül kell meghozni. Hosszabb vita után Andjelkovic mégis felszólalt és azt fejtette, hogy a kisiparosokra nézve megnyire káros, ha a kereskedelmi és iparoskamara a bizzák érdekeik védelmét. A kamarákban a vezető és döntő szerepet ugyanis a kereskedők és kisiparosok tartják kezükben, akiknek érdekei sokszor ellentétben állnak a kisiparosok érdekeivel. Indítványozta, hogy a kisiparosok alakítsanak külön kamarát, amelyben minden más idegen érdek befolyásától mentesen, maguk határozzanak az ügyeiken. A kérdéssel hosszú és éles vita folyt le és végül szótöbbséggel elhatározták, hogy a pansevói iparösszeget kivánja az önálló iparkamara (Zanatijska komera) felállítását és a maga részéről a beogradi iparkamrához kíván csatlakozni.

A beogradi és zagrebi értekezésben bevezette a béborutáni külföldi kölcsönök pénzügyi. Beogradból jelentik az Avala: A pénzügyminiszter elrendelte, hogy a beogradi és zagrebi értekezéseken jegyzetkék a béborutáni külföldi kölcsönöket, a hűt és nyolcszázalékos Béer-aranykölcsönt és az állami jelzálogbank hétszázalékos kölcsönét, mindenkor dinár értékű kurzuson.

Nem veszik revízió alá a szombori földadóvételeket. Néhány hónappal ezelőtt Szubotica, Kikinda, Bačskerek és Szombor városok mezőgazdasági köréi mozgalmat indítottak, hogy a pénzügyminisztérium rendelkezéseit a városokban a földadó kivételének revízióját, valamint a kataszteri tiszta jövedelem megállapítását, Szombor város képviselőtestületi közgyűlésén foglalkozott ezzel a kérdéssel és elhatározta, hogy emlékiratban fordul a pénzügyminiszterhez. Az emlékiratot tiztagu küldöttség vitte Beogradba és a beadványra hétén érkezett válasza a pénzügyminisztériumtól. A minisztérium elutasította a kérelmet azzal, hogy a kataszteri tiszta jövedelem megállapítását nem lehet megvalósíthatni és a sérelmeket csak a benyújtott felelősségek alapján lehet jóvátenni.

SPORT

Pilics Ozren nem vállalja a komeszárságot Az új komeszár nyilatkozata

A JNS-nek az a lépése, hogy felfüggesztette az ellenzéki alszövetségek vezetőit és helyükbe komeszárokat nevezett ki, már az első pillanatokban sem látszott alkalmasnak arra, hogy — akár kivételes rendszabályok árán is — biztosítsa a kontaktust és nyugodt ügymenetet a szövetség és az alszövetségek között. A szabályokon túlnem menő megtorló intézkedés — mint az előrelátható volt — még határozottabb ellenállást keltett a »felfüggesztett« alszövetségekben és miután az egyesületek többsége, a hosszú krízisben elvesztette tájékozódó képességét, a JNS sokszor értelmetlen önméltó kapkodását látva, nem hajlandó a helyzetet még inkább felborítani, az alszövetségek fénylősen mindenütt urai maradtak a helyzetnek. A JNS és az alszövetségek közötti harc ma már valóban annyira elmérgesedett, hogy az ország sportolói együttesen az új közgyűlés összehívását óhajtiák, amely véget vetne a teljesen tarthatatlanná vált állapotoknak és épen ezért a szövetségnek minden olyan törekvése, amellyel a mai helyzet meghosszabbítására törekszik, a leghatározottabb ellenszenvet idézi elő a nyugalomra vágyó sportolók körében.

Az alszövetségek felfüggesztése, amellyel a JNS az erős kéz politikáját akarta dokumentálni és a szövetség vezetőinek pozícióját vette megszilárdítani — mint most már megállapítható — épen az ellenkező hatást eredményezte és sorozatos fiaskót hozott a »felfüggesztő« pántos kibocsátóinak. Attól eltekintve, hogy a felfüggesztett alszövetségek nyomában a leghatározottabban kijelentették, hogy nem ismerik el a komeszárokat és helyükön maradnak, a JNS határozatát már csak azért sem lehetett végrehajtani, mert eddig maga a komeszárok többsége sem volt hajlandó elvállalni a szövetség megbízatását.

Beogradban mind a három komeszár nem csak visszautasította a JNS kinevezését, de ezt az elhatározását olyan válaszban hozta tudomására a szövetségnek, amely a kiszemelt bizalmiférfiak részéről

egyenesen lesújtó megállapításokat tartalmaz. Ezután három aktív futballistát bízott meg a JNS a beogradi komeszársággal, (kettő a Jugoszlávia, egy a BSK játékos), akik ha el is fogadják a kinevezést, csak klubjaik állásponjtját érvényesíthetik funkciójukban. Szarajevóban egy komeszár ugyancsak visszautasította a »tisztséget« és amikor a megmaradtak a rendőrséget kérték fel, hogy helyezze őket hivatalba, a sarajevói rendőrség hivatalos határozatban mondta ki, hogy az alszövetség vezetőségét csak a belügyminisztérium utasítására távolíthatja el.

A Szubotícára kinevezett komeszárok közül dr. Malagurszki Bahjan, akinek a legtöbb tekintélye lett volna a JNS megbízatásának érvényesítésére, előrehaladott korára való tekintettel vissza utasította a komeszárságot és erre a szövetség Pilics Ozrent nevezte ki utódjául. Pilics a napokban kapta meg kinevezését és sportkörökben nagy érdeklődéssel várták, hogy az alszövetség egykori főtitkára, akit kiváló sportembernek ismernek, elvállalja-e a megbízatást.

A Napló munkatársa beszélgetést folytatott Pilics Ozrennal, aki kijelentette, hogy nem fogadja el a komeszári kinevezést és a következőket mondotta:

— Nem kívánok segíteni a futballklubtatarban és ezért ma közöltem a JNS-el, hogy visszautasítottam a komeszári kinevezésemet. Ezt a funkciót már csak azért sem vállaltam el, mert nincs elég időm a vele járó teendők elvégzéséhez, egyébként is az a véleményem, hogy az ország klubjainak többsége a JNS mai vezetősége ellen fordult, amely azonban, — mint eddigi ténykedéséből megnyilvánul — minden erővel hatalmon akar maradni. A JNS vezetőségének ezt a törekvést nem vagyok hajlandó támogatni.

Pilics Ozren állásfoglalása a JNS politikájának újabb kudarcát jelenti.

Üzletfeleinknek és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁNUNK

S. Ad. Engl
varrógép, kerékpár, gramofonüzlet
Subotica, Krupeževića ul. 3.

Összes üzletfeleimnek és jóbarátainknak

BOLDOG UJÉVET KIVÁNOK

König M.
kefegyáros
Bačka-Topola.

Üzletfeleinknek és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Rončić Iván
kárpitós,
Subotica, Paja Dobanovačkog
ulica 5.

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

megrendelőinek és jóbarátainak
Horváth Sándor
cserép- és palafedőmester
Bene Sudarevićeva ul. 34.

Igen tisztelt vevőinek és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Milos Kurješ,
fűszer- és csemegekereskedő,
Subotica, Telefon 4-83.

Igen tisztelt vevőinek és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Almási József
déligyümölcs kereskedő
Subotica, Trumbićeva ul. 2.
Gimnáziummal szemben.

Igen tisztelt vevőinknek és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁNUNK

Leipnik testvérek
villany és vízvezeték-szerelők és lakatosok
és
Leipnik Imre
üveges

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

nagyrabecsült vevőinek, jóbarátainak és ismerőseinknek
ERGH JAKAB és UTÓDA
Fuderer Mihály
sütőmester

Igen tisztelt üzletfeleimnek és ismerőseimnek

BOLDOG UJÉVET KIVÁNOK

Frank Miksa
Centrál Mlekara tulajdonosa
a belimonastiri tescheni vaj és sajt egyedüli lerakata
Subotica, Vukovićeva ul. 10.
Rudić ul. 3.

Igen tisztelt megrendelőinek és jóakaróinak

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Mirović Konstantin
divatcipészete
hó- és sárcipő osztálya
Karadžićeva ul. 18.

Igen tisztelt vendégeimnek és ismerőseimnek

BOLDOG UJÉVET KIVÁNOK

Gritsch Oszkár
fodrász
Subotica, Trumbićeva ul. 4.

Igen tisztelt vendégeink és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Friedmann Mór
a Srpski Kralj kávéház
bérőse
Subotica



Igen tisztelt üzletfeleink és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Andrásy György
Subotica

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Igen tisztelt vevőinek és ismerőseinknek

Glied-malom
Subotica

Leopold Fürst Subotica VII. Ostojićeva 28. Telefon 3-74.

»Winkler«, »Rinske«, »Rekerd«
képviselő
kiván üzletfeleink

BOLDOG UJÉVET.

Igen tisztelt üzletfeleink és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Malom
cipőüzlet, Subotica.

Nagyrabecsült vevőinek és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Varga Flórián
lendamasztiszóvgyára
Subotica

Tisztelt pártfogóimnak, vevőimnek és eladóimnak, ugyszintén jóismerőseimnek

SZERENCSES. BOLDOG UJÉVET KIVÁNOK

Kohajda
I. régiségkereskedő és ingatlan közvetítő, Subotica

Üzletfeleinknek, jóbarátainknak és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁNUNK

Osztrogonac és Kenedi
uriszabók, Subotica
Cara Dušana ul. 1. (Bérpalota)

Igen tisztelt vendégeink és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Ily. Horák István
a Zöldfa-vendéglő tulajdonosa

Igen tisztelt üzletfeleink és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Nasl. Szabó István
címfestő
Subotica, Sokolska ul. 10.

BOLDOG UJÉVET KIVÁNUNK

vevőinknek és jóbarátainknak
Kovács és Gelányi
fűszer- és csemegekereskedők
Subotica, Tel. 8-45.

Igen tisztelt üzletfeleink és jóbarátainak

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Schlager Henrik
bőröndös- és bőrárkereskedő
Subotica, Aleksandrova ul. 1.

Igen tisztelt üzletfeleink és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Bence János
Subotica, Ciril Method trg. 20.

Igen tisztelt vevőinek, jóbarátainak és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

NADA-drogéria
Subotica

Igen tisztelt vevőimnek, jóbarátainknak

BOLDOG UJÉVET KIVÁNOK

Schwaz József
rövidárkereskedő
Subotica

Igen tisztelt vendégeink, ismerőseink és jóakaróinknak

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Horváth Lajos
vendéglős, Cara Dušana ul.

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

vevőinek, ismerőseink és jóbarátainknak

Berger-malom
Subotica, Sava Tekelija ul. 80.

Igen tisztelt vevőinek és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

F. Bachinger
képkeretező és aranyozó cég
Aleksandrova ul. 13.
Műhely:
Bene Sudarevićeva ulica 34.

Igen tisztelt vevőinknek és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁNUNK

Brača M. Vianović
Subotica, Sokolska ul. 4.

BOLDOG UJÉVET KIVÁNUNK

tisztelt vevőinknek és jóbarátainknak

Csákány és Kovács
kárpitós és díszítő

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

vevőinek és ismerőseinknek
Cnyaković Iván
malomtulajdonos, Subotica

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Igen tisztelt vevőinek
»TEXTIL«
kézműárkereskedés
Subotica

Igen tisztelt üzletfeleimnek, ismerőseimnek és barátainknak

BOLDOG UJÉVET KIVÁNOK

Deutsch József
órás és ékszerész
Subotica, Zrinjski trg. 14.

Nagyrabecsült megrendelőimnek

BOLDOG UJÉVET KIVÁNOK

Varga villamosberendező
Poštanska ulica 6.

Igen tisztelt vevőinknek és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁNUNK

Dér testvérek
mészárosok és hentések
Subotica, Labor-palota

Nagyrabecsült vevőinek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

supr. Krausz Sándor
fűszer- és csemegekereskedés
Zrinjski trg. 28.

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Beogradska Tekstilna Industrija
D. D. fiijala Novisad.

Igen tisztelt üzletfeleink és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Kahnár Imre
festékkereskedő
Subotica, Barátok-temploma
során

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

kedves vevőinek és barátainak
Korhac Gyula
szalámi és hentesárugyár
Subotica

Igen tisztelt vevőimnek és ismerőseimnek

BOLDOG UJÉVET KIVÁNOK

Vihari Imre
kelmefestő és vegytisztító
Subotica, Sokolska ul. 3.

Igen tisztelt üzletfeleinknek és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁNAK

Morvai és Molnár
műkö és cementárúkesztők
Subotica

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Igen tisztelt üzletfeleinknek és ismerőseinknek

Konrad Mihály

kárpitós
Subotica, Zrnai Jovin trg 5.
Bácsmezei Napló mellett

Kedves vevőimnek és barátainknak

BOLDOG UJÉVET KIVÁNOK

Donáth Lipót
őcskavaskereskedő, Subotica

Nagyrabecsült vevőimnek és jóbarátainknak

BOLDOG UJÉVET KIVÁNOK

Frank Pál
bor-, pálinka- és sörkereskedő
II., Oslobodjenja ul. 34.

Üzletfeleinknek és ismerőseinknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Karlo Perlesz
agentura, Sombor

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

nagyrabecsült vevőinek, jóbarátainak és ismerőseinknek

Tršić Tódor

tejtermék-kereskedő
Subotica, Stros Mayerova ul.

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

vendégeink és jóbarátainak
Ernest Krekuška
Tri Šošira vendéglős

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

összes vevőinek
Ujváry Ferenc
jégsekretnykészítő asztalos
Temerin

BOLDOG UJÉVET KIVÁNOK

vendégeimnek és ismerőseimnek
Nemes Lajos
»Avala«-szállodás, Ada.

PYRAMOS boldog ujévet minden PYRAM- barátnak kíván a PYRAM GYÁR

BOLDOG UJÉVET KIVÁN
minden olvasójának
BÁCSMEGYEI NAPLÓ

Üzletfeleinek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN
Minerva nyomda r. t.

Vevőinknek, jóismerőseinknek,
barátainknak

BOLDOG UJÉVET KIVÁNUNK
Braća Littmann

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

»ELEKTRA«
Kelemen József
műszaki vállalata
Novisad
Safarikova ul. 15.

Igen tisztelt vevőinek, barátai-
nak és ismerőseinek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Herzl József
fűszerkereskedő

Igen tisztelt vendégeinek és ismerőseinek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Poljaković Pero
volt Seibolt-féle vendéglő
tulajdonosa, Subotica

Igen tisztelt vendégeinek és jó-
ismerőseinek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Stipić Márk
vendéglős
Subotica

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Becskeházy Aleksandar
festő
Novisad, Slovačka 1.

BOLDOG UJÉVET KIVÁNOK
igen tisztelt vendégeimnek

Weber Péter
a Pancsevói Weifert-sörház
étterem vendéglőse

Vendégeinek és jóbarátainak

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Rácz Lajos
a beogradi »RUSKI CAR« ét-
terem és kávéház tulajdonosa

Mélyen tisztelt vendégeinknek
OLDOG UJÉVET KIVÁNUNK

Kazinci és Gyuri bácsi
a »Gradska Kafana« főpincérei

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

nagyrabecsült vendégeinek
Lengyel Vilmos
a Lloyd kávéház és étterem
tulajdonosa

Mélyen tisztelt vendégeinek, ismerőseinek és jóakaróinak

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Vidra Mihály
a Lloyd főpincére

Nagyrabecsült vevőinek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Vlajnić és Teodorović
csemegekereskedés
Veliki Bečkerek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN
igen tisztelt vevőinek, rendelőknek
és hirdetőfeleinek

Schmolka
Könyv- és papirkereskedés,
hirdetőiroda, Novisad

BOLDOG UJÉVET KIVÁNUNK
tisztelt vendégeinknek, ismerő-
seinknek és jóbarátainknak

Poljaković és Zomborčević
kézmű- és divatárkereskedők
Jelačićeva ulica
a kiskápolnával szemben

BOLDOG UJÉVET KIVÁN
t. megrendelőinek, jóbarátainak és
ismerőseinek

Matković Simon
szobafestő
III. Sudarevićeva ul. 79.

Igen tisztelt vevőinek, jóbará-
tainak és ismerőseinek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Drenković János
fűszer- és csemegekereskedő

Nagyrabecsült vevőimnek, ro-
konaimnak, jóbarátainak és ismerőseimnek

BOLDOG UJÉVET KIVÁNOK

Faragó Béla
hentes és mészáros
Subotica

Nagyrabecsült vendégeinek, ismerőseinek és jóbarátainak, úgy helyben, mint vidéken

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Csomasz Dezső
a »Srpski Kralj (Bárány)
éttermi főpincére

BOLDOG UJÉVET KIVÁNUNK

beogradi vevőinknek és egyben
köszönjük a mult esztendőben
irántunk tanusított bizalmukat.
Továbbra is igyekszünk vevőin-
ket minden tekintetben a legjobb
kiszolgálásban részesíteni.

Žifković i Paunović
mészáros- és hentesüzlet
Beograd

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Piuković gőzmosoda
Subotica

Vendégeimnek és ismerőseim-
nek

BOLDOG UJÉVET KIVÁNOK

Kuopi Károly
a szombori Lloyd és Grünber-
ger cukrászda főpincére

Igen tisztelt vevőinek, ismerő-
seinek és barátainak

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

»MECHANIK«
Meider Rudolf
Vilsonova 16.

BOLDOG UJÉVET KIVÁNUNK

Brados Sándor
a »KADA« vendéglő bérlője
Drapos Sándor
a »KADA« vendéglő pincére
Velika-Kikinda

Nagyrabecsült vendégeinek és
ismerőseinek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Vas Elemér
vendéglős

Nagyrabecsült megrendelőinek
és barátainak

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Bózsó Vince
uriszabó
Subotica, Zenede épület

BOLDOG UJÉVET KIVÁNNAK
nagyrabecsült vendégeiknek és jó-
ismerőseiknek

Sándor, Oszkár és VIII
a »Beograd« főpincérei

A Gradska Kafana tulajdonosai
nagyrabecsült vendégeiknek

BOLDOG UJÉVET KIVÁNNAK

BOLDOG UJÉVET KIVÁN
igen tisztelt vevőinek és ismerő-
seinek

Vukov Miska
hentes

Vevőinek és üzletfeleinek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Johanna szikvizgyár
Subotica
Paralelni put 30.
Telefon 5—32.

Igen tisztelt vevőinek szeren-
csés és

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

American Auto
Weigand & Co.

Nagyrabecsült vendégeinknek,
ismerőseinknek és jóbarátainknak

BOLDOG UJÉVET KIVÁNUNK

Holländer Gyula és Sztojtkov Simi
a »Kafana Srpski Kralj«
(Bárány) főpincérei.

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

m. tisztelt vevőinek és ismerőse-
inek

Facsar Sándorné
divatszalonja

Igen tisztelt vendégeinek, jóba-
rátainak és ismerőseinek

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

Hajverth Mihály
vendéglős

Csillag Vilmos,

ezelőtt

Stern József és Társa
bazár

BOLDOG UJÉVET KIVÁN

BOLDOG UJÉVET KIVÁN
vendégeinek, jóbarátainak és a n.
é. utazóközönségnek

Vuković Antal
vasuti étteremtulajdonos
Sečanj

Boldog ujévet kíván

vevőinek, üzletfeleinek és jó ismerőseinek

MEZEI ZSIGA

az »Elite«-kávéház bérlője
Novisad.

STEFÁNOVICS ISTVÁN

a Fehér Ökör vendéglő bérlője
Novisad.

KOVÁCS JÁNOS

fűszer- és csemegekereskedő
Novisad.

NOVAKOVICS TESTVÉREK

férfiruhaüzlet
Novisad.

PRVA JUGOSLOVENSKA KE-
MIČNA FABRIKA D. D.

Novisad.

LUSTIG LAJOS

bank- és váltóüzlet
Novisad.

OBERMÜLLER F. és TÁRSA

hentes- és mészáros
Novisad.

DIMOVIĆ

fűszer- és csemegeüzlet
Novisad.

FUCHS OSZKÁR

a

MERKUR

külsőlig, bélyegzőüzlet tulajdonosa
Novisad.

WIEGENFELD JAŠA

szövet- és férfiruhaüzlet
Novisad.

NETTEL SALO

szőrmeárúház
Novisad.

FISCHER J. I SIN

keztyű- és divatárú üzlet
Novisad.

TAUSCH JÁNOS

órá- és ékszerész
Novisad.

STOLCZ KÁROLY

vendéglős a Kraljica Maria épü-
letben, Novisad.

ALEX. GUTTMANN & FUCHS

szállítók
Novisad.

»ELITA«

gyári lerakat
Novisad.

SEIDLING PÁL

órá- és ékszerész
Novisad.

SARBAK JÁNOS

uri szabó
Novisad.

KARDOS

hirdetővállalat
Novisad.

Tek.

Heinrich Lanz A. G.

Mannheim.

Vettem az Agrikulturától Somborban egy Bulldog traktort, amellyel pontosan 70 vagon terményt csépeltem: búzát, rozst és zabot 54 collos gyűrűs csapágyas, körülbelül 6.000 kg. súlyú cséplőgéppel és 1.500 kg. súlyú elevátorral és a többi hozzávalóval külön kocsiiban 1.000 kg. súlyban. Mindazt a szállításhoz és csépléshez szükséges gépeket fejezem ki. Ezt a munkát 5 hét alatt végeztük el, hold szántót 4 coll mélységben, 133 hold földet 7 coll mélységben és társas boronával megboronáltunk 20 hold földet is napokint. Összesen 90 hold földet társasítunk meg és máig elvégeztünk még 50 hold szántót 6 coll mélységben. Ezt a munkát az önkéntől vásárolt Bulldog rendkívül jól végezte el, mai napig semmiféle defektus sem fordult elő. Ez valóban egy aranyos gép és ez uton is legmelegebb hálámot fejezem ki pontos és precíz munkájáért. Rendkívül meg vagyok elégedve a 10-11 kg. nyersolaját és 14-16 órai munka mellett 4 kg. kenőolaját.

A Bulldogot egész egyszerű, tanulatlan munkaszerezte, akik egyáltalán nem tanultak gépészetet és a Bulldog egy pillanatra sem állt, valóban egy pillanatra sem. A mérnök, aki ezt a Bulldogot megszerkesztette, megérdemli, hogy a mezőgazdaság örök emléket állítson neki. Ilyen gép nincs több a világon. Ha nem kellene az anyag és olaj pótlásának idejére megállnia, ez a gép sohasem állna.

Még egyszer fogadják legőszintébb köszönetemet és isten Önöket sokáig éltesse!

Tisztelettel:

Erdélyi Jakab, Lanz Bulldog tulajdonos

Sid, 1929 XII. 20.

Sid.

T.

„Agrikultura“

Sombor.

B. levelének vételét igazolva, van szerencsém Önöket a Bulldog-tractort által végzett eddigi munkáiról értesíteni:

Első sorban kezdetben 3 napon át búzát arattunk vele a legerősebb nyersolaj fogyasztással. Dolgoztam 10 órát napon, mely idő alatt 47 kg. nyersolajat és 2 kg. kenőolajat fogyasztott.

Következett a cséplés: Kiváló munkával, defektus nélkül. Naponta 16 órát dolgoztam napi 70 kg. nyersolaj és 3 1/2 kg. kenőolaj fogyasztással. A cséplésen 32 napig dolgoztam kifogástalan üzemmellel. Átlértem 45 kat. hold szántóföldnek 5 coll mélyre való szántására 7 napon át, napi 13 óras munkával, mely mellett a gép kat. holdankint 11 kg. nyersolaját fogyasztott ezen sekély szántás kaidóval, amely mellett a gép kat. holdankint 11 kg. nyersolaját fogyasztott.

A kenőolaj fogyasztás ezen sekély szántás mellett 13 óra alatt naponta 2.65 kg-ot tett ki. Eddigi teljesítmény 82 kat. hold földet szántolt 9 collos mélységben.

Eddigi teljesítmény 82 kat. hold földet szántolt 14-17 kg. nyersolaj fogyasztással. A cséplésen egyébként a föld minőségétől függ. Ha a föld tiszta: 13-14 kg., gazos talajnál pedig 17-18 kg., egyre másra napi 3 kg. kenőolaj fogyasztással.

Fát még nem fűrészeltem a traktorról, nagy terhekkel sem vonszoltam, csak 60 métermázsát, harmadik sebességgel, jó uton.

Eddig felhasználtam 81 métermázsát nyersolajat és 200 kg. olajat. Zsirt nem tudom biztosan, ca. 10-14 kg-ot.

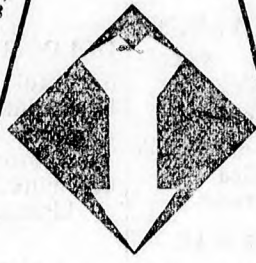
A híres Lanz-Bulldog-Traktorról mindmáig meg vagyok elégedve és nagyon szeretem, mert egész napon hiba nélkül dolgozik.

A jövőbeni reflektánsokat sokszor üdvözölöm, akik Bulldog iránt érdeklődnek, azok gondolkodás nélkül rendeljék meg a Lanzot.

Akinek ez hihetetlenül hangzik, azok forduljanak hozzám.

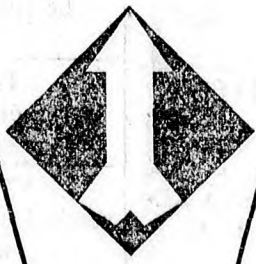
Miló T. Panin
Despot Sv. Ivan
(Dunavska Banovina)

Despot Sv. Ivan, 1929 XII. 1.



Néhány elismerő levél a **BULLDOG TRAKTOR** munkájáról

A Heinrich **LANZ** Mannheim-i gyár jugoszláviai vezérképviselő „**AGRIKULTURA**“ **SOMBOR**



T.

„Agrikultura“

Sombor.

Közzéteszem, hogy én az Önöktől defektus nélkül dolgozom. Közelítőleg tartom Önöket értesíteni, hogy én az Önöktől defektus nélkül dolgozom.

A traktor teljesítménye a következő volt: Ebben az évben az én Lanz-traktoremmal és magamépítette cséplőszekrényemmel 5.825 métermázsát búzát csépeltem 23 munkanap alatt. Megszántottam 195 hold földet, még pedig naponta 7-8 holdat, 9-11 coll mélységben. Ezenkívül 2 héten keresztül terhet fuvaroztam. Olajfogyasztásom mai napig kitez: 31 métermázsát nyersolajat és 115 kg. motorolajat. Tapasztalataim szerint alig hiszem, hogy jobb traktort lehetne találni, ennél fogva minden verőnek legjobban ajánlhatom.

Tisztelettel
Mathias Jesch.

Filipovo, 1929 XII. 10.

T.

„Agrikultura“

Sombor.

Először azért szeretném megemlíteni, hogy Önöknek a traktor munkáját illetőleg véleményemet megírtam. Sokat dolgozom vele és kizárólag matam vele. Körülbelül 100-120 léc földet szántottam vele, 10 coll legnagyobb mélységben, mert az én ekémet nem bírom mélyebben leereszteni, mert az csak 2 barázdás. Naponta 7 léc földet szántoltam fel vele. Arattam vele 2 esztendőig, mivel keveset, mert sok esztendőig válogt, első évben 625.489 kg-ot, még pedig 143 lécot. Árpát két évig arattam, még pedig 143 lécot. Első évben 537.632 kg-ot. A cséplés idején nagyon sokat dolgoztam vele és éjjel esután 2-3 órára álltam meg, mert két nagyon sok a cséplőgép. De a Bulldog csak Bulldog, amit különben Önök is tudnak. Vontásban rá akasztok egy cséplőgéphez készített kocsi és azon ca. 100 q terhet. Takarmányt és trágyát csak a magamé vonszoltam.

Amiért ez a traktor megvan, élvezettel dolgozom, mert amint a Bulldog gép Önök előtt is ismeretes, gonálatlan, hirtelen üzemen van, a terhet nem érezem, nincs defektusom, annyira, hogy az ember szinte kedvet kap a munkára. Először volt egy másik traktorom, mellyel 3 évig dolgoztam, de ez ember készítette az életemet, mert munka közben folyton támadtak gyertya-, mágnes-, karburátordefektusaim, szelepek nem dolgoztak, nem akart begyújtani, a S ha most a Bulldogra ülök, nem akarok defektusaim, a vele, hogy hogyan dolgozom. En a Bulldogot véletlenül láttam és megvettem.

Ígazgató Úr!

Ön kérdezi tőlem, hogy mennyi üzemanyagot fogyasztottam el. Erre nézve nem tudok nyilatkozni, mert amikor a másik traktorem volt, sokat fogyasztottam, szótörtöttem és javítottam s nem akartam annyiféle számadást vezetni. Különben Önök is tudják, hogy a Bulldog nem fogyaszt sokat és az üzemanyag szótörtötése ki van zárva.

Végül kijelentem, hogy a Bulldogon alapos áttekintést végeztem, mely alkalommal minden részét átírták és gratulálok a Lanznak, hogy milyen hibatlanul és aprólékosan van ez a gép kidolgozva.

Sok köszönettel

Starčovo, 7. XII. 1929. Vasa Džuran Nestorović.

Osztálysorsjegyet Lepadát és Jovánovicsnál Suboticán vegyen

I. osztály huzása január 16.-án

15089

Postai megrendeléseket a beérkezés napján elintézzünk

NYILT-TÉR

Eladó elsőrendű hentes-
és mészárosüzlet a főtéren,
elsőrangú berendezéssel.

Nemzetközi Iroda
Subotica, Aleksandrova ul. 9.

15.292

Barátainak, vevőinek
és üzletfeleinek

**boldog
ujévet kíván**



Maller Béla

okl. gépészmérnök

4274

Nagyrabecsült vevőinek és
ismerőseinek

boldog ujévet kíván

Hegedüs Fülöp

gőzmosoda
Subotica, Pašičeva ulica 2

Nagyrabecsült vevőinek és
ismerőseinek

boldog ujévet kíván

Vasiljević Vojislav

uri szabó
Subotica, Aleksandrova 13

Nagyrabecsült vendégeinek
és ismerőseinek

boldog ujévet kíván

Cvenić Jovan

hölgyfodrász és manikűr
szalon. Varoška kuća

Vevőimnek
és ismerőseimnek
**boldog ujévet
kívánok**

Pašić női szabó

NOVISAD

Ein
glückliches
Neujahr wünscht
einem jeden Radio-
liebhaber

LUMOPHON

Radio Vertriebs G. m. b. H.

NÜRNBERG

4274

**Helyi képviselőt
keresünk**

lehetőleg olyat, aki írógépek, valamint kis-
és nagy gépek eladásában gyakorlattal bír

Sam. Krausz i Sin
a „Torpedo“-írógépek
vezérképvisellete

Osljkek, I., Kapucinska ulica 21

■ Boldog ujévi ünnepeket kíván: ■

KRALJICA MARIJA SZÁLLODA
Novisad

»KIS PÁRIS« SZÁLLODA
Andjelčić Dimitrije, Novisad

TEVE VENDÉGLŐ
Tikvić Sima, Novisad

SZLOBODA SZÁLLODA
Novisad

»AMERIKA« ÉTKEZDE
Schumacher János, Novisad

FEHÉRÖKÖR ÉTKEZDE és SÖRCSARNOK
Novisad

»NAŠA KRILA« ÉTKEZDE
Lazarević Branko Novisad, Željeznička

DUNGYERSZKI SÖRCSARNOK — STANC
Novisad

LUSZTIG LAJOS BANKHÁZ
Novisad

SPILLER LENCI CSEMEGEÜZLETE
Novisad

PUŠIĆ EMIL CSEMEGEÜZLET
Novisad, Futaki ucca

KRSZTICS ALEKSZANDER
fűszer- és csemegeüzlet, Novisad

STOVARIŠTE LJUBLJANSKE OBUČE
Novisad, Kraljica Aleksandra 19.

BÖHM ÁRMIN KERESKEDŐ
Novisad

SÁRKÖZI ISTVÁN FÜSZERKERESKEDŐ
Novisad, Željeznička 27.

KOLARSKI VEZELIN FÜSZERKERESKEDŐ
Novisad

BUBAN RADE
fűszer- és csemegeüzlet, Novisad

GRUJIĆ SZLAVKÓ FÜSZERKERESKEDŐ
Novisad, Jovana Subotica 20.

BOSKO J. MARKOVIĆ KERESKEDŐ
Novisad, Piroši ut

DANILO BURGHARDT KERESKEDŐ
Novisad

GRUJIĆ DJORDJE RÓFÖSKERESKEDŐ
Novisad, Pašić ucca

»SLOGA« CUKORGYÁR
Novisad, Almaska 5.

»AUTOCAR« autólérakat
Novisad

M. PETROVIĆ és D. KRAUSZ
Novisad

STANKOVIĆ GYÖRGY FODRÁSZ »HENNA«
hajfestészeti szakértő
Novisad, Hotel Sloboda udvarban

KLEMM KÁROLY FODRÁSZ
Novisad, Jevrejska

BENZIN, OLAJ és FESTÉKLERAKAT
N. Rogulja, Novisad

F. OBERMÜLLER és TÁRSA
mészáros és hentes, Novisad

»ROYAL« CUKOR és CSOKOLÁDÉ
kereskedés Novisad, Kraljica Aleksandra 9.

»CITY« CUKRÁSZDA
Novisad

WEISZ ISTVÁN BORBÉLY
Novisad, Kath. templom

Az összes Coni-vevőknek és barátoknak „Kellemes utazást az új esztendőbe“

Continental

Tejfelt

vajgyártás céljaira minden mennyiségben
veszek legjobb napi áron, éves kötésre is

Prva Mariborska Mlekarna

Adolf Bernhard

Maribor, Aleksandrova cesta 51

Gyáros fia

Fiatalemler komolyan és rövidesen

nő sülni óhajt

Jó anyagi viszonyok között élő leány, özvegy esetleg
elvárt hölgy ismeretséget keresi. Nősülésével 27 éve
fennálló, virágzó gyár birtagja lesz.

Ügynökök kizárva!

Leveleket „Boldo - házasság“ jellegre a kiadóba kérek.

Értesítjük a sörfogyasztó közönséget, hogy **karácsonyra** forgalomba kerül a jó hírnévnek örvendő, speciális **dupla maláta „GOLIAT“** fekete sörünk
Gerber sörgyár, Staribečej

1473

*Európa rádióállomásai
 Önnek is szólnak!*

TELEFUNKEN 40

Európa-vétel
 állomásválasztóval!
 Többé nem kell keresni - csak
 beállítani a kívánt állomást.
 Magasantenna nélkül!



Kérje
 gazdagon illusztrált
 ingyenes
 ismertetőnket!

TELEFUNKEN

A egrégbb tapasztalat

A legmodernebb konstrukció

Jugoslavensko Siemens A. D. Beograd, Kralja Aleksandra 8.

Képviselők minden nagyobb városban.

Gyeriua

APOLLO, hollandiai

Dato'ua

10, 15, 35 kg-os
 ládákban

Lenese

olaszországi

Füge

Ia 12 kg-os ládákban

Bab

15107

TETOVÓI, valódi

Parafin

prima amerikai
 PARAFIN, POLMIN
 lengyel 52/54

lego esobban
 beszerezhető:

St. Dj. Tanasković,
 Bogdanović I Komp.
 Beograd, Postafiók 18

Pénzkölcsönt

kaphat előnyös feltételek mellett
 földekre, házakra, értékpapirok-
 ra ékszerekre és egyéb értékekkel
 birtó tárgyra

Kemény H.
 banküzlet által, Subotica
 Manojlovićeva ulica 3

Elsőrendű, nappolyi

marónit

teljesen egészséges árú,
 60/65 és 70/75 kg-ént,
 30 kg-os zsákokban, leg-
 olosobbban szállítunk

Rudolf Ehrenfreund I Sin

Osijek I.

Telefon 210

Táviratcím: RUDSIN

Örömet és boldogságot

hozunk minden házba, olcsó, szép és jó

butorainkkal

BOTHE & EHRMANN D. D.
ZAGREB

fióközlete:

OSIJEK I., Kapucinska 7

14714



F. R. Rotter
 gép-, fémaru- és szifónfejgyára
 Osijek, I., Pejačević ulica 7.



Ajánl saját gyártmányu prima szifónfejeket, szódavizgyártógépeket, sörpumpákat és minden e szakba vágó más cikket.

Szódavizgyártógépek javítása a törvényes előírások szerint, legolcsobb árakon. Cseh szifón- és kracherlis üvegek állandóan raktáron.

Nem képvisel, hanem saját, Jugoszláviának ebben a szakmában legnagyobb és legrégibb különlegességi gyára! — Mérsékelt árai! Szakszerű kivitell!

Kérjen árjegyzéket!

1376

LEVELEZÉS
Babaklinika, mindenféle babajavitást olcsón és azonnal elkészít. Pasádeva ul. 6. 13562

Leveleznék csunya, szellemes úriemberrel. Leveleket »Imádom a leveleket« jelígre a kiadóba kérek. 15259

Ki levelezne szórakozás céljából urivali kis leánnyal? Csakis fiatalok írjanak »Gica« jelígre a kiadóba. 15360

HÁZASSÁG
Sobestýn Imre törvényesen bejegyzett írója **Budapest, Király utca ötvenegy** eredményesen és diszkrétan közvetít házasságokat jogszabályiak részére is. (4 díjra válaszbelielyg küldendő). 15013

Házias, egyedülálló leány vagyok, férjhezmennek ket-tőszázezer dinárral. Címem, fényképem elküldi **Sobestýn,** Budapest, Király utca ötvenegy. 15017

Huszonkilencéves fiatalember, állami tisztviselő, házasság céljából levelezne 26 évesnél nem idősebb úri-leánnyal. Leveleket a noviszádi kiadóba kérek. »Magas« jelígre. 15268

FOGLALKOZÁS
Pincérügynökség keres és elhelyez mindennemű kávéházi, szállodai és privát személyzetet. Freudenföld Vilmos ügynök, Pancsevo. 14465

Sertósvágást és huszfüstölést elvállal Korhec hentes-árugyár. 15163

Utazókat keresünk könnyű munkára fizetés és jutalék ellenében. Trgovačko Produzione Beograd, Kolarčeva 10/1. 14411

Keresünk szakképzett, 2-3 éves segédi gyakorlattal bíró vegytisztító- és festősegédet, aki a vasalásban is jártas. Ajánlatok Bécskai 1 Drug Sztaribecsej címre kérik. 15010

Kovács-gépszít keresek március 1-i belépéssel. — Ajánlatok a fizetés igények megjelölésével jdb. Budisin Lázához, Velika Kikinda intézendők 15133

Bejárónőt keresek, aki mosást is vállal és akinek kiszolgálásra alkalmas kis-leánya van. Jelentkezni Aleksandrova ulica 5. sz. I. emelet ajtó 5., ebédután fél három óráig. 15154

Mindenest, főzni tudó komoly szolid nőt felvesz Mignon cukrászda, Strossmayerova ul. 22. 15207

Redegewandte, intelligente junge Damen werden für Reise gesucht. Täglich Verdienst 150-200 Dinar. Zuschriften unter »Intelligenz 1930« an die Administration des Blattes. 16

APRÓHIRDETÉSEK
 Apróhirdetése egy sor 1 dinár, vastagbetűs és címszó kétszeresen számít. Legkisebb apróhirdetése ára 10 dinár. Csak felbélyegzett jellegű leveleket továbbítunk. Kérdezőkérdezőkhez válaszbelielyg melléklendő

MINDENKI TUDJA!
 csak még Ön nem, hogy kedvező feltételű **részlet lefizetésre** is kaphat nálam **na-oyon olcsón** mindennemű rólsa árut, különösen férfi és női szöveteket. **Mindenki** saját érdekében bevásárlása előtt **BERGEGYULA** kézműárúüzlete. SUBOTICA, Terezijina ulica 3.

«Herron» cégnél leadott bérkeztőjavítások Aleksandrova ulica 15 alatti (Prokosh-ház, földsz. balra) átvehetők. Ugyancsak folytatolagosan bérkeztők szakszerű javítása és tisztítása. 15209

Házmenternek keresek gyermektelen házaspárt február elsejére. Donat, Vilsonova 6. 17

Ügyvédi irnokot kezdő fizetéssel felveszek. Dr. Csányi, Manojlovičeva 3. 15360

Árvaleányt keresünk jobb családból. — Pözni, varmi, szabni kell tudnia. Jó fizetés és bánásmód. Segédszemélyzet van. Fényképes ajánlatok Zagreb, postafiók 67 címre küldendők. 15177

Hansmeister, ruhiges Ehepaar, serbisch oder ungarisch und deutsch sprechend, per sofort gesucht. VIII., Paja Dobanovakog ulica 11. I. Stock Tür 3. 15255

Fékszegéd, fiatal, azonnal felvétetik Czabafi Mátyásnál, Senta. 21

Cukrárszegéd, idősebb, állást keres jobb cukrászdába vagy nagyobb vendéglőbe. Cím a kiadóban. 13

VÉTEL-ELADÁS
Zászlók
 tiszta gyapju lengerész-zászlószövetből, **garantált** fény-, eső- és vihartmentes. Nagyban és kicsinyben. — **Winkler József,** Subotica, Madjarska ul. 9. Kérjen ajánlatot. 10079

Malomkő
gyári lerakat francia, darás részletfizetésre kapható. Mamuzsics Ivan gépkereskedő, Subotica, Sudarevičeva 9. 14220

Műszaki cikkek, Wolfner-gépszij, S. K. F. golyóscsap-ágyak, réz-, vas armaturák, víz-, gőz-, gázvezetékesövek kaphatók. Barzel vaskereskedés, Subotica. 10445

Foncinmotor, petroleum-hajtásra is. Ganz-gyártmány, keveset használt, majdnem új, 7-9 HP kocsiira szerelve, víztartállyal, olcsón eladó. Ugyancsak eladó egy négyütemes 45 HP legjobb állapotban levő Opel-kocsi, még a régi jó anyagból készült strapakocsis. Balkán Bioszkop Veltki Beeskerek. 14701

Eladó egy nagy és 2 darab közepnagyságu vaskályha, nagy 4 ajtos és egy 2 ajtos kőnyuszokrény. Bővebbet Dr. Blum fogorvosnál, Subotica. Ugyanott nagy pincet k kiadó. 15109

Eladó egy használt kredenc, teljesen jó pléhajtó és több más bútor. — Cím a kiadóban. 14721

Fűszerkereskedők és pékek figyelmébe! Elesztő az országban legjobb Teslic P. sisaki gyárból, **gyári áron** szállítok vasuton és postán közvetlen a gyárból, állandóan frisset tartok rak-táron. — Felsőbácskában minden városban és községben keresek állandó el-árusítókat, Kurtes Miloš Subotica, telefon 483. 14794

Szalagfűrészgép vaskocsira szerelve, 5 HP petróleum motorral eladó. Üzemben megtekinthető. Pallas gépraktár, Subotica. 14809

Cséplőgarnitúra, teljesen felszerelt Hofherr-Schranz-Clyton-Shuttleworth 8-as gőzgarnitúra, eredeti gyári magánjáró, teljesen jó állapotban eladó. Érdeklődni lehet és megtekinthető Brenner Mátyás géplakatsznál, Stanišić. 14820

Fűrészt békthűzifát 1 méter hosszban 100 mázsán-kint 1300 dinár, részabur-gonyvát **métermázsávként 60** dinárért szállít vagóntételekben Danilo Ivkov, Szta-pár (Bácska). 14821

20%-os koronabónokat legmagasabb áron vásárol Pucka Stedionica, Osijek. 14860

Citroen-autó, háromütemes, jékarban tartott, 100 km-re 5 liter benzinfogyasztással, olcsón eladó. »Domača« Olajgyár, Novivrbasz. 15106

Schreiner-villa Paličon a villamos megállónál, egy lánc gyümölcsös és szőlővel a féuton eladó. Bővebbet Dr. Blumnál, Subotica. 15106

Ernyedtséget és fáradtságot szoktak az idősebb emberek érezni. A vérkeringés fokozására a legjobb szer a természetes „**PLANINKA**“ gyógyfütea. Kérjen a gyógyszerárakban csak valódi BAHOVEC-féle „**PLANINKA**“ teát leplombált csomagokban a készítő cég nevével: **APOTHEKE Mr. BAHOVEC, LJUBLJANA.**



TRAKTORSZOLGÁLAT

Gazdák!

C s a k

Hofherr-Schranz-Clayton-Shuttleworth nyújtja a

LEG JOBBAT!

Nyersolajtraktorok Acélrámá-zolyósc apig, as cséplőgépek minden nagyságban

K 28 és 30/32 HP

Traktor- és fogatosekék

Répavágók

Kukoricamorzsolók

Szeckavágók

Darálók

Dieselmotorok

Kérjen ajánlatot: Auš i dr. k. d.

Hofherr-Schranz-Clayton-Shuttleworth

Saját gyár Noviszádon is!

TRAKTORSZOLGÁLAT

TRAKTORSZOLGÁLAT

International Harvester Company

Az IHC Mc Cormick traktorok kiváló minőségére legjobb bizonyíték nagy elterjedtségük!

Mc Cormick kévekötőgép
 Mc Cormick aratógép lóhúzásra
 Mc Cormick négyzetbeültető

Mc Cormick marokrakó
 Mc Cormick 3, 6 és 10 HP
 Mc Cormick traktortárcsásborona

A jó gazdaság fokmérője a jó gép!

Képviseletek Jugoszlávia minden nagyobb helységében.

TRAKTORSZOLGÁLAT

LIFKA-MOZI

Hétfőtől szerdáig
Ujdonság! Szubotičan először
Nagy szilveszteri és újévi műsor
ZORO HURU
a perzsa vásáron
Búbajos keleti történet az 1001 éjszaka meséiből
Eredeti keleti zenével
Zoro Huru mint bagdadi tolvajok!
Zoro Huru mint keleti varázslók!
Zoro Huru mint hősök!
Szilveszter este szerencsemaroc's sorsolása!

APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés egy sor 1 dinár, vasgubics és
elismert kétszeresen számít. Legkisebb apróhirdetés
óra 10 dinár. Csak felhívogatt jellegű leveleket
kövélbitünk.
Kérdések-köddésekhez válaszbélyeg melléklendő

Ajándék óra

Ismételten figyelmeztetjük a t. fogyasztó
közönséget, hogy minden

IDOL CIPÓKRÉM

dobozban van egy betű.

Ha a betűkből az

IDOLKRÉM

szót összeállítja, vagy 120 darab ve-
gyes betűt beküld, kap ezért jutalmul
egy szép órát



Prva Jugoslavenska Kemična Fabrika d. d.
Novisac

KÜLÖNFÉLE

Hotel »Amerika« Szentán
tisza szobák, jó kozst, leg-
jobb italok. Fürdő minden-
nap. 14823

Becskeroki Hotel Srpska
Krunában 50 dináros napi
panzió! 14983

Senkisek állíthatja magá-
ról, hogy tökéletes szép. Ar-
cát üdév és alabástrom sí-
mává egyedül a Kovács-féle
nagyenyedi arckenőcs és
borax-szappan teszi. Kap-
ható mindenütt. Főlerakat:
Herzl-drogéria, Subotica.

Firos rózsá ujj étkezőben
közvetlen a barátok tem-
ploa mellett kitűnő házi-
koszt kihordásra is. Ebéd
4 tál étel és kenyér 10 di-
nár, vacsora 6 dinár. Abon-
nensek felvételnek. Reitz
üzletvezető. 14743

A dohányzás teljes vagy
részleges leszokására or-
vosok által ajánlott Afuma-
pasztillák legjobban be-
váltak. Dobozonként 30
dinár. Postai szétküldés:
Blum gyógyszerár, Szubo-
tica, főpostával szemben. —
Kapható gyógyszerárakban,
drogériákban. 11070

Elegánsan butorozott, kü-
lönbejárattal, utcái szoba,
fürdőszoba használattal, a
főtéren azonnal kiadó. —
Cím: Stern Bazárban, Gyt-
mölcs piac. 15147

Elsőrendű vendéglő ven-
dég-szobákkal, jólmenő
mozival, mészárszékekkel és
lakással egy épületben.
családi okok miatt leltárral
együtt kedvező feltételek
mellett azonnal bérebeadó.
Dövebbet a tulajdonosnál:
Dorner Márton, Beli Ma-
nastír, Baránya. 15211

Különbejárattal elegánsan
butorozott szobát keresek
lehetőleg a beltéren. Cím-
meket a kiadó továbbítja. 15

Fűszerüzlet, jóforgalmu, la-
kással együtt haláleset
miatt azonnal kiadó. Fel-
világosítással szolgál Győre
Erzsébet Senta, Ipartelep,
Tornyosi út 8. 20

Enterozott szoba egy vagy
két ur részére kiadó. Paja
Dobanovacka ul. 3. 14

Egy udvari szoba az összes
mellékkeliségekkel február
1-re kiadó. Érdeklődni a
Richter-büffében, dr Popo-
vić ház. 15281

Legjobb szer fém-
tárgyak tisztítására



Ügyeljen a
„Sidol“
névre és utasítsa vissza az
utáztatokat!

VÁROSI MOZI

Kettős műsor
Kacagó program! Vig Szilveszter-i esték
HARRY LIEDTKE mint
A gróf pincér
HARRY LIEDTKE énekel: „Ich Küsse Ihre Hand Madame“
Főszereplők:
Harry Liedtke, Huszár Puffy, Marlena Dietrich
Nevető orkán! A közkedvelt Samy Cohen
vígjátéka
Számika az idegen légióban
Ha est a programot megnézi, vig Szilvesztere és újéve lesz



Észak- és Délamerika ösz-
szes államainak jegyzéke
minden odaútasra vona-
natkozó utbaigazítással
most tíz dinárért kapható.
Küldhető posta- vagy ok-
mánybélyegeken. Nemzet-
közi Iroda, Aleksandrova
ulica 9, Subotica. 15391

Kiadó lakások Szomborban.
Azonnalra: Apatinska ulica
4, szám 2 szoba, konyha,
éléskamra havibér 400 di-
nár, Dalmatinska ulica 3,
szám 2 szoba, konyha, élé-
skamra, havibér 400 dinár.
február 1-re: Bezdanski put
40. szám. alatt 3 uccai szo-
ba, konyha, éléskamra, ha-
vibér 800 dinár. Bezdanski
put 40. szám alatt 3 ud-
vari szoba, konyha, élé-
skamra, havi bér 500 dinár.
Dövebbet Lederer Leonál,
Szombor. 15287

Ujencok! Szakavatott egy-
nek pontos felvilágosítá-
sokat adnak katonai termé-
szetű, különösen sorozási,
szolgálati idő meghatározá-
sára és jogos esetekben a
szolgálatok megrövidítésé-
re vonatkozó ügyekben.
Nemzetközi Iroda, Subotica,
Aleksandrova 9. 15291

2 elegáns uccai világos tá-
gas, parkettás, emeleti szo-
ba, orvosi rendelőnek, vagy
irodnának igen alkalmas. fe-
bruár 1-re kiadó. Érdek-
lődni Dr. Popović ház,
Richter-büffé. 15280

Élvezett aranybrostú Ka-
tinka névvel bevésvé. Ké-
retik a megtaláló, Frank
Sándornak 100 dinár jutu-
lom ellenében átadni szí-
veskedjék. 15254

Gyárosok és nagykereske-
dők figyelmébe. A város
központjában kiadó február
1-re nagy udvari emeletes
gyárhelyiség, villany-, gáz-
és vízvezetékekkel ellátva. —
Cím a kiadóban. 15167

Követítjük a legrovidebb
idő alatt az engedélyek
minden fajtáját, állampol-
gársági, itt-tartózkodási en-
gedélyt (trafik, kávékinné-
rős, lícno i mesno pravo
stb.) Nemzetközi Iroda,
Subotica, Aleksandrova uli-
ca 9. 15201

Vasutállomással szemben le-
vő ház, vendéglővel és szál-
lodával eladó. Cím: For-
rai, Hotel »Sumadija«, Ve-
likibecserek-Begej. 15122

Lakás két szoba, előszoba,
konyha mellékkeliségek
kiadó. Markovičeva ul. 22.
15278

Ajánlunk szonali szállításra
aszalt szilvát
ládában
I-a szilvaizt
500 kilón felüli mennyiségben
V. Petković & Ko. A. D.
Beograd, Jakševa ul. 5
Sürgénycím: SERBAGENCE
Telefon 15-26, 25-58

Fodrászüzlet-berendezés jó-
karban levő, eladó. Cím
Kaič illatszertárban. 15127

Keresünk megvételre 110
volts, 40—60 amperos di-
namót. Részletes ajánlatot
kérünk. Matija Sakač i Dru-
govi, umjetni mlín, Stara
Moravica. 15131

Billiárd, teljesen jókarban
levő, eladó. Érdeklődni le-
het Adler Simon, B Petro-
voselo. 15168

33 Astra 10-es golyós csép-
lővel, gyári elevátorral el-
adó. Érdeklődni Újvári Sán-
dornál, Pačir. 15166

Hoffherr-Schranz, 5 HP
kazán, huzatos, jó állapot-
ban, olcsón eladó. »Poljo-
privreda« Lanz-képviselőt,
Veliki Becserek. 15196

Eladó egy 8 HP láncoz Hoff-
herr-Schranz gyártmányu
együves cséplőgép teljes fel-
szereléssel. Csak személye-
sen tárgyalok. Cservenyi
Pál, Petrovac (Bácska) 1209
házzszám. 15277

Kukoricamorzsáló, teljesen
hibátlan, 3 HP benzínmo-
torral, 10.000 dinárért eladó
Márton István, Knićanin.
12

Iparosok, hivatalnokok,
munkások és szabók figye-
lme! Jó és olcsó ruhát,
szabó-csugohort csakis And-
rasić Ferenc divatszabónál
szerezhet be. Piuković ház,
a Kiskápolnával felelődi. 15279

Száraz aprított tűzifa búkk-
hasáb 84 dinár, gyertyán
38 dinár 100 kg-ként ház-
hoz szállítva, míg a készlet
tart. »Amerika« drvara,
Preradovičeva ul. 11. 15282

35 HP Máv Astra garnitúra
és egy magános Astra el-
adó. Rudić Kálmán, Suboti-
ca, Milodanovičeva ulica 26.
15208

Szalagfűrés, gyári magán-
járó, 6 1/2 HP benzín- és
petróleummotorral, más
gazdasági gép meghajtására
is alkalmas, jutányosan el-
adó. Bogyo Mihály kovács,
Sombor. 15195

Paplanipar

áraiban számol a mai ne-
héz gazdasági helyzettel. A
korzón. 12408

Pény-nyomda kompletten
berendezve képeslevezelőla-
pok gyártására és minden-
féle kép sokszorosítására ol-
csón eladó. Despotkula,
Vrsac. 15135

VI, Vinogradska 25. alatt
levő ház korcsmai joggal,
száraz magtárral, pincével
és lakással kedvező fizetési
feltételek mellett eladó. —
Érdeklődni dr. Horvát
Móric ügyvédnél. 15176

Keresek 1 vagon száraz ré-
paszeletet. Ajánlatot ké-
rek rinfusa, frankó feladó-
állomás. Hideghéthy Pál,
Vukovár. 15169

Kedvező alkalom

Elköltözés miatt
jutányos áron
eladó:

Komplett háló- és uriszoba,
előszoba, konyhaszekrény,
képek, kb. 800 kötetes leg-
modernbb könyvekből álló
könyvtár, csillárok stb. Bö-
vebbet Reich, Ciril Metod
trg 3.

Malom, kereskedelmi ház
köztség központjában igen
jutányosan eladó. Böveb-
bet Csordás Péternél, Kul-
pin, Bánát. 15174

Cukrászathely haláleset
miatt sürgősen eladó. Kiss
R., Szubotica, Jelašičeva
ulica 8. 15178



Az én kedves
kisérom

az esős napokon a
„Nosal“

náthaelleni por. Nincs többé kivörösödött orr, re-
kedtség, ha a nátha ellen kellőképpen védekezünk.
Nem kell attól félni, hogy a náthán kívül fejfájás,
ótvágyalanság, láz vagy legyengülés jelentkezik,
de ha a nátha miatt a szájon át veszünk lélegzetet,
ezzel utat nyitunk a különböző hurutoknak, in-
fluenzáknak, fülgyulladásnak, stb. Ajánlatos tehát
azonnal »Nosal«-t alkalmazni. Nem tömi el az
orrot, hanem biztosítja az orron át való szabad lé-
lekzést. A »Nosal« 10 dináros, leplombált dobozok-
ban kapható minden gyógyszerárban. Ne fogadjon
el mást, mert ez a por a használatban nagyon kel-
lemes. Ha nem lenne kapható, rendeljen 40 dinár-
ért 4 dobozzal a készítőnél

Mr. BAHOVEC
gyógyszertára
LJUBLJANA

